EK Delta series

2000 / 3000 / 5000 / 9000 / 15000

NL 3
EN 21
DE 38
FR 57
SV 76
DA 88
CS 100
SK 112
RO 125



Model: EK Delta series

Date: 18/03/2026
Version: v5.0

EUROM®
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten en incidenteel gebruik.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume mit gelegentlichem Gebrauch geeignet.

Ce produit ne convient que pour des espaces bien isolés à usage occasionnel.

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade område för tillfälligt bruk.

Dette produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug i velisolerede omgivelser.

Tento výrobek je vhodný pouze k použití v dobře izolovaných prostorách, které jsou využívány příležitostně.

Tento výrobok je vhodný len do dobre izolovaných priestorov na príležitostné použitie.

Acest produs este potrivit numai pentru spații bine izolate, de uz ocazional.

Model:	Product code:
EK Delta 2000	332759
EK Delta 2000 (Swiss plug)	332766
EK Delta 3000	332803
EK Delta 5000	332841
EK Delta 9000	332858
EK Delta 15000	332872

Verplichte waarschuwingen

Lees de volledige gebruiksinstructies voordat u het apparaat gebruikt (en installeert).



WAARSCHUWING

Sommige apparaatonderdelen kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken.

- Let extra goed op als er kinderen of kwetsbare personen in de buurt van het apparaat zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld voordat u het reinigt.



WAARSCHUWING

Dek de verwarming niet af om oververhitting te voorkomen.



WAARSCHUWING

Onjuist gebruik of een incorrecte installatie kan leiden tot elektrische schokken en/of brandgevaar.



WAARSCHUWING

Gebruik deze verwarming niet in kleine ruimten als deze worden bewoond door personen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.



WAARSCHUWING

Houd textiel, gordijnen en ander brandbaar materiaal op een minimumafstand van 1 meter van de luchtuitlaat om brandgevaar te verminderen.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of met gebrek aan ervaring en kennis. Zij mogen het apparaat onder toezicht gebruiken of nadat hen is geleerd hoe het apparaat veilig wordt gebruikt en de bijbehorende risico's duidelijk zijn.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen van drie jaar of jonger mogen niet zonder toezicht bij het apparaat in de buurt komen.
- Kinderen tussen de drie en acht jaar oud mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het op de beoogde locatie en in de normale werkingspositie is geïnstalleerd. Zij mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat hen is geleerd hoe het apparaat veilig wordt gebruikt en wat de bijbehorende risico's zijn. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het apparaat niet op het stopcontact aansluiten, instellen, reinigen of onderhouden.

- Voorkom dat er water in of op het apparaat komt. Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat het apparaat niet in het water kan vallen. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat toch nat wordt. Stel het niet bloot aan harde waterstralen.
- Controleer uw nieuwe apparaat (en de kabel en stekker) op zichtbare schade voordat u deze gebruikt. Gebruik een beschadigd apparaat nooit en breng deze terug naar de leverancier voor een vervangend exemplaar.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Gebruik de verwarming niet als deze is gevallen.
- Gebruik de verwarming niet als deze zichtbaar beschadigd is.
- Gebruik deze verwarming op een horizontaal en stabiel oppervlak.

Verplichte waarschuwingen voor installatie



WAARSCHUWING
Plastic zakken kunnen gevaarlijk zijn. Houd deze zak buiten bereik van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.



WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld voordat u het installeert/plaatst.



WAARSCHUWING
Installeer/plaats dit apparaat niet binnen 1 meter van of gericht op meubels, gordijnen, papier, kleding, beddengoed, handdoeken of andere brandbare materialen.



LET OP
Om gevaar als gevolg van het onbedoeld opnieuw activeren van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via externe schakelapparatuur, zoals een timer, en niet worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door de netbeheerder wordt in- en uitgeschakeld.

- Installeer/plaats dit apparaat alleen volgens de procedure beschreven in deze handleiding.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de servicemedewerker of iemand met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Algemene veiligheidsinstructies voor verwarmingen



WAARSCHUWING

Het apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting. In geval van interne oververhitting wordt de verwarming meteen uitgeschakeld. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de bron van oververhitting en laat het apparaat afkoelen. Daarna kunt u het weer gebruiken als voorheen. Gebruik het apparaat niet als de bron van de oververhitting niet kan worden gevonden of als het probleem aanhoudt. Neem in dat geval altijd contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Het apparaat is voorzien van een kantelbeveiliging, die ervoor zorgt dat het apparaat automatisch uitschakelt als het omvalt. Zodra het apparaat weer rechtop is gezet, zal het weer beginnen te werken. Trek echter eerst de stekker uit het stopcontact en controleer op eventuele beschadigingen voordat u het apparaat weer gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed meer werkt, maar laat het in dat geval altijd controleren/repareren!

- Gebruik dit apparaat alleen voor het daartoe bestemde doel en op de manier die in deze handleiding staat beschreven.
- Sluit het apparaat alleen aan op een vast stopcontact. Sluit het niet aan op een centraaldoos, strekkerdoos, stopcontactsplitter, etc.
- De stekker kan tijdens het gebruik warm worden; als de stekker heet wordt, haal deze dan uit het stopcontact en neem contact op met een elektricien.
- De aansluitspanning en frequentie van het apparaat moeten overeenkomen met de spanning en frequentie van het stopcontact dat u gebruikt. De elektrische installatie moet worden beschermd met een aardlekschakelaar van 30mA.
- Om overbelasting en/of defecte zekeringen te voorkomen, vermijd het gebruik van andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep als uw apparaat als dit een vermogen van meer dan 2500W heeft (zie identificatielabel).
- Het stopcontact moet te allen tijde toegankelijk zijn om de stekker uit het stopcontact te kunnen halen in geval van nood.
- Rol de stroomkabel van het apparaat volledig uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt en zorg ervoor dat de kabel nergens in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat of op een andere manier heet kan worden. Leg de stroomkabel niet onder vloerkleden, matten, lopers, etc. en zorg dat de kabel het looppad vrijhoudt. Zorg ervoor dat niemand erop gaat staan en dat er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet langs scherpe hoeken en rol hem niet te strak op na gebruik! Voorkom dat de kabel in aanraking komt met olie, oplosmiddelen en scherpe voorwerpen. Controleer de kabel regelmatig op schade. Draai of buig de stroomkabel niet en rol deze niet op rond het apparaat. Dit kan de isolatie beschadigen!
- Schakel het apparaat uit met de (hoofd)schakelaar; haal de stekker niet uit het stopcontact terwijl het apparaat aanstaat.
- Trek niet aan de stroomkabel om het apparaat los te koppelen of te verplaatsen.
- Steek nooit vingers of andere voorwerpen in de openingen van het apparaat.

- Het apparaat moet worden aangesloten op een geschikt en geaard stopcontact. Alle elektrische aansluitingen moeten onder alle omstandigheden droog blijven.
- Gebruik geen verlengsnoer, dit kan leiden tot oververhitting en brand. Als gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk is, zorg er dan voor dat deze onbeschadigd is. Gebruik een verlengsnoer met een nominaal vermogen dat hoger is dan de maximale capaciteit van het apparaat. Rol een verlengsnoer altijd volledig uit om oververhitting te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het aanstaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke trillingen of mechanische belasting.
- Dit apparaat is niet geschikt voor muur- of plafondinstallatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimten zoals badkamers, washokken etc. Plaats het apparaat nooit in de buurt van waterbronnen en -reservoirs (kraan, bad, douche, toilet, wastafel, zwembad, etc.).

Garantie

EUROM biedt garantie van 36 maanden op dit product vanaf de datum van aankoop. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van niet-beoogd of onzorgvuldig gebruik van het apparaat. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuiste aansluitingen.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit EUROM-apparaat. U heeft een hoogwaardig apparaat gekocht waarvan u nog vele jaren plezier zult hebben. Door dit apparaat met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade.



LET OP
Lees deze instructiehandleiding eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het apparaat monteert, installeert en gebruikt.

In deze handleiding wordt het correcte en veilige gebruik van dit apparaat beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het apparaat en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd. Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Wij behouden ons desalniettemin het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

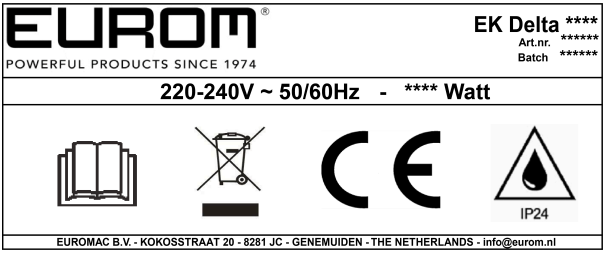
De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op veiligheidskwesties en belangrijke informatie:



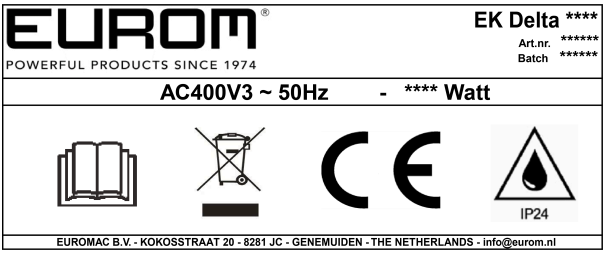
WAARSCHUWING
Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

LET OP
Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

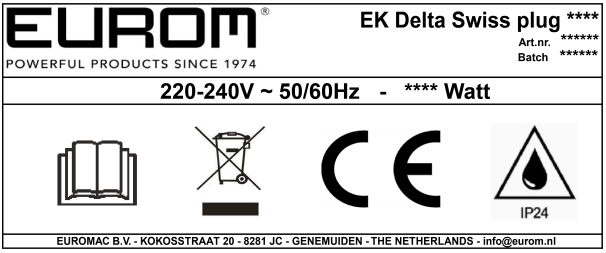
Identificatie



Figuur 1.



Figuur 2.



Figuur 3.

Specificaties

Type	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Voedingsspanning	220-240V~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)

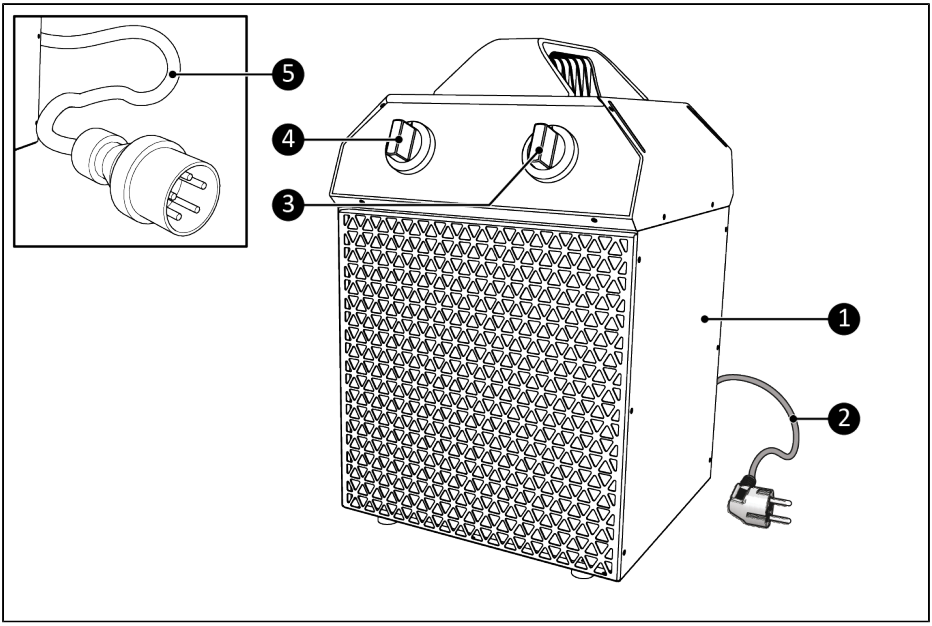
Type	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Maximale capaciteit	2000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Instellingen	650 - 1300 - 2000W	Ventilator - 1500 - 3000W	Ventilator - 2500 - 5000W	Ventilator - 4500 - 9000W	Ventilator - 7500 - 15000W
Isolatieklasse	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Afmetingen	21,5 x 20 x 31,5 cm	26 x 26 x 41 cm	26 x 26 x 41 cm	28,5 x 36 x 46,4 cm	33,9 x 35,5 x 51 cm
Gewicht	3,4 kg	4,8 kg	5,8 kg	8,39 kg	13,7 kg

Beschrijving

Dit apparaat van EUROM is een ruimteverwarmer met een krachtige ventilator die lucht verspreidt. Koude lucht wordt aan de achterzijde aangezogen en daarna als hete lucht naar buiten geblazen. Omdat er een grote hoeveelheid lucht wordt aangezogen en uitgeblazen, voelt de lucht die door de verwarming wordt uitgestoten niet heet. Naarmate lucht wordt verwarmd en uitgeblazen, wordt de volledige ruimte (niet alleen de lucht rond de verwarming) echter geleidelijk opgewarmd.

Uitpakken

Het apparaat is verpakt in één doos. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of het apparaat niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Neem in dat geval altijd eerst contact op met uw leverancier. Bewaar de verpakking voor veilig opbergen en vervoeren.



Figuur 4.

Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving
1	De verwarming	4	Modusselectieknop
2	220-240V-stroomkabel met stekker	5	400V-stroomkabel met stekker*
3	Thermostaatknop		

*Alleen van toepassing voor de EK Delta 5000, 9000 en 15000.

Vervoer en opslag

WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld voordat u het opbergt.

- Reinig het apparaat voordat u het opbergt.

Installatie



WAARSCHUWING

- Steek de stekker niet in het stopcontact voordat het apparaat correct gemonteerd of geplaatst is.
- Controleer de minimumafstanden in de onderstaande instructies voordat u het apparaat installeert/plaatst.
- Blokkeer nooit de ruimte tussen het apparaat en de muur.



WAARSCHUWING

Installeer/plaats het apparaat niet:

- achter een deur of in de buurt van een open raam waardoor regen naar binnen kan komen;
- te dicht bij grote objecten of onder een plank, een kastje, gordijnen of dergelijke objecten. Zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.



WAARSCHUWING

Installeer/plaats het apparaat niet:

- in de buurt van een waterbron, zoals een bad, douche, zwembad of open raam;
- op een natte ondergrond en zorg ervoor dat er geen vloeistof wordt gemorst in de buurt van het apparaat;
- achter een deur of op een looproute om struikelen te voorkomen;
- achter een deur of in de buurt van een open raam waar het in aanraking kan komen met regen;
- op oppervlakken zoals bedden of een hoogpolig tapijt. De openingen kunnen dan geblokkeerd raken.



WAARSCHUWING

De ondergrond waarop het apparaat wordt geplaatst mag niet gemaakt zijn van brandbare materialen. Materialen moet bestendig zijn tegen temperaturen van minstens 125 °C zonder te verbranden, smelten, vervormen of vlam te vatten. Controleer regelmatig of de muren en het plafond niet te heet worden.

Plaats het product op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond. Zorg dat de verwarming minimaal 100 cm vrije ruimte heeft aan alle zijden voor goede luchtcirculatie.

Werking



WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat niet:

- buiten of in een kleine ruimte (<1 m^3 per 100 Watt, bijvoorbeeld <10m^3 voor een apparaat van 1000W of <25m^3 voor een apparaat van 2500W, zie identificatielabel);
- liggend, leunend, onjuist staand of in een positie die niet in deze handleiding wordt aangegeven;
- als de onderdelen vuil of nat zijn;
- in de buurt van grote voorwerpen, zoals achter een deur;
- in de buurt van of in een stoffige en vuile omgeving, zoals een bouwplaats;
- in de buurt van ontvlambare materialen, vloeistoffen of dampen, zoals in een schuur, stal of broeikas;
- in de buurt van andere warmtebronnen en open vuur;
- recht tegenover een stopcontact;
- in combinatie met een hulpmiddel dat het apparaat automatisch inschakelt, zoals een timer, dimmer of ander apparaat;
- met accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen;
- als het niet goed bevestigd is;
- binnen 1 meter van of gericht op meubels, gordijnen, papier, kleding, beddengoed, handdoeken of andere brandbare materialen;
- als het apparaat, de stroomkabel of de stekker schade vertoont of slecht werkt, vreemde geluiden maakt, vreemd ruikt of wanneer u rook ziet. Stop meteen met het gebruik van het product en koppel het los van de stroomtoevoer.



WAARSCHUWING

Controleer voor elk gebruik of:

- uw handen droog zijn voordat u het apparaat bedient;
- het apparaat veilig geïnstalleerd/geplaatst is;
- de luchtuitlaat en de ventilatieopeningen van het apparaat niet afgedekt of geblokkeerd zijn.



WAARSCHUWING

Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Raak het apparaat niet aan tijdens gebruik of binnen vijf minuten na gebruik.



WAARSCHUWING

Hang voorwerpen zoals kleding, handdoeken, dekens, kussens, etc. nooit over het apparaat en blokkeer het niet.

LET OP
Als u het apparaat aan- of uitzet, hoort u mogelijk een geluid. Dat is het geluid van het materiaal dat uitzet en weer krimpt tijdens het verwarmen en afkoelen.

WAARSCHUWING
Gebruik het apparaat nooit om kleding te drogen.

LET OP
Zorg dat de verwarming is uitgeschakeld (linkerknop in de 0-positie) en sluit deze vervolgens aan op een correct werkend en geaard stopcontact van 220-240V~50/60Hz of 400V~50Hz (3~), afhankelijk van uw soort EK Delta. Sluit de verwarming alleen aan op een geaard stopcontact!

De verwarming wordt bediend met de modusselectieknop en de thermostaatknop. U kunt de gewenste vermogensinstelling selecteren met de modusselectieknop. U kunt de kamertemperatuur aanpassen met de thermostaatknop.

Modusselectieknop

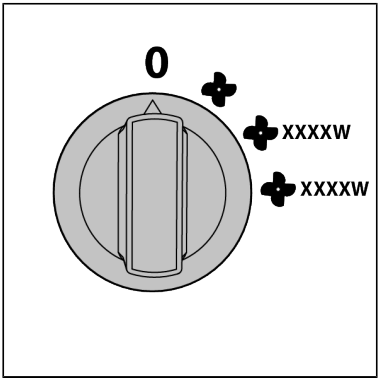
Opmerking: De oriëntatie van de vier beschikbare instellingen kan enigszins afwijken voor uw EK Delta.

De modusselectieknop heeft vier instellingen die variëren per verwarming. Bekijk de onderstaande tabel voor de specifieke instellingen van uw EK Delta.

Pas met de modusselectieknop de vermogensinstelling aan zoals gewenst:

- 0 - uit;
- alleen ventilator*;
- laag vermogen;
- hoog vermogen.

*De EK Delta 2000 heeft geen optie voor alleen ventilator.



Figuur 5.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 of uit	0 of uit	0 of uit	0 of uit	0 of uit
650W vermogen	alleen ventilator	alleen ventilator	alleen ventilator	alleen ventilator
1300W vermogen	1500W vermogen	2500W vermogen	4500W vermogen	7500W vermogen
2000W vermogen	3000W vermogen	5000W vermogen	9000W vermogen	15000W vermogen

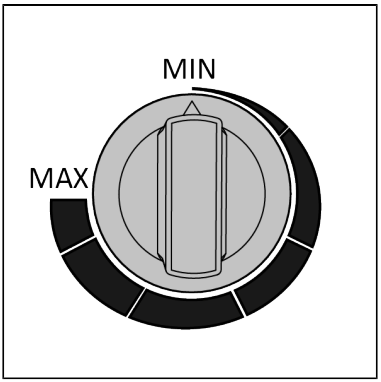
Thermostaatknop

Met de thermostaatknop kunt u de gewenste kamertemperatuur instellen.

Opmerking: De oriëntatie van de afbeelding rond de knop kan enigszins afwijken voor uw EK Delta.

Draai de knop:

- rechtsom om de temperatuur te verhogen;
- linksom om de temperatuur te verlagen.



Figuur 6.

Automatische modus

Zodra de lucht in de ruimte de gewenste temperatuur heeft bereikt, kunt u de thermostaatknop voorzichtig tegen de klok in draaien tot u een zachte klik hoort. Laat de knop in die positie staan. De verwarming zal automatisch de temperatuur op dit niveau houden. De verwarming schakelt hiervoor de verwarmingselementen uit en in wanneer de temperatuur te veel stijgt of daalt.

Nadat de thermostaat de verwarmingselementen heeft uitgeschakeld, blijft de ventilator draaien. Op deze manier wordt de lucht constant bewogen, waardoor de verwarming nauwkeurig kan detecteren of de ruimte afkoelt.

Na gebruik



WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld.



LET OP
- Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat los te koppelen of te dragen.
- Rol de stroomkabel niet te strak of in scherpe hoeken op.
- Wikkel de stroomkabel niet om het apparaat heen.



LET OP
Nadat de verwarming is uitgeschakeld, blijft de ventilator werken tot de temperatuur lager dan 30°C is. Als u een EK9000 of EK15000 model gebruikt, wacht dan 3 tot 4 minuten tot de ventilator is uitgeschakeld voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u het aanraakt.
3. Rol de stroomkabel op.

Onderhoud



WAARSCHUWING
Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



LET OP
- Voer geen reparaties of aanpassingen aan dit apparaat (inclusief stroomkabel en stekker) uit.
- Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een door EUROM erkende professional.

Als de stroomkabel en/of stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of iemand met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.

Reiniging

WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld voordat u het reinigt.

LET OP
- Houd het apparaat schoon. Stof, vuil en/of resten in het apparaat leiden vaak tot oververhitting. Zorg dat dit vuil regelmatig wordt verwijderd.
- Voorkom dat er water in het apparaat komt. Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.

LET OP
Gebruik geen:
- schuursponsjes;
- harde borstels;
- ontvlambare, agressieve of chemische reinigingsmiddelen.

We raden aan het apparaat na elk gebruik en voor het opbergen te reinigen.

1. Stofzuig de openingen zorgvuldig om stof en vuil te verwijderen.
2. Veeg het apparaat af met een vochtige, schone, zachte, pluisvrije doek of een zachte borstel.
3. Laat het apparaat volledig drogen voor gebruik en opslag.

Afdanken



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu en/of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt inleveren, kunt u gebruikmaken van de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waarvan u het product heeft gekocht. Zij kunnen ervoor zorgen dat dit product op een verantwoorde manier wordt afgevoerd.

Om veiligheidsredenen kan alleen de fabrikant dit apparaat demonteren.

Bijlages

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming					
Model: EK Delta 2000					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				**Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)**	
Nominale warmteafgifte	Pnom	2,000	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	0,645	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	2,015	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	ja
Stroomverbruik				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	neen
In de uitstand	Po	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	Psm	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	Pidle	0,00	W	**Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)**	
In netwerkgebonden standby-stand	Pnsm	n.v.t.	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	Ns,on	85,0	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	neen
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnauwkeurigheid	neen
Contactgegevens	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - Nederland				

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming					
Model: EK Delta 3000					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				**Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)**	
Nominale warmteafgifte	Pnom	3,000	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	1,495	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	2,994	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	ja
Stroomverbruik				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	neen
In de uitstand	Po	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	Psm	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	Pidle	0,00	W	**Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)**	
In netwerkgebonden standby-stand	Pnsm	n.v.t.	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	Ns,on	85,0	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	neen
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnauwkeurigheid	neen
Contactgegevens	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - Nederland				

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming					
Model: EK Delta 5000					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				**Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)**	
Nominale warmteafgifte	Pnom	5,000	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	2,495	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	4,985	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	ja
Stroomverbruik				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	neen
In de uitstand	Po	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	Psm	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	Pidle	0,00	W	**Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)**	
In netwerkgebonden standby-stand	Pnsm	n.v.t.	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	Ns,on	85,0	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	neen
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnauwkeurigheid	neen
Contactgegevens	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - Nederland				

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming					
Model: EK Delta 9000					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				**Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)**	
Nominale warmteafgifte	Pnom	9,000	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	4,495	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	8,986	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	ja
Stroomverbruik				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	neen
In de uitstand	Po	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	Psm	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	Pidle	0,00	W	**Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)**	
In netwerkgebonden standby-stand	Pnsm	n.v.t.	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	Ns,on	85,0	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	neen
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnauwkeurigheid	neen
Contactgegevens	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - Nederland				

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming					
Model: EK Delta 15000					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				**Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)**	
Nominale warmteafgifte	Pnom	15,000	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	7,482	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	14,880	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	ja
Stroomverbruik				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	neen
In de uitstand	Po	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	Psm	n.v.t.	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	Pidle	0,00	W	**Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)**	
In netwerkgebonden standby-stand	Pnsm	n.v.t.	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	Ns,on	85,0	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	neen
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnauwkeurigheid	neen
Contactgegevens	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - Nederland				

Mandatory warnings

Read the user instructions carefully and completely before using (and installing) this device.



WARNING

Some parts of this device can become very hot and cause burns.

- Particular attention must be given where children and vulnerable people are present.
- Make sure the device is turned off, unplugged, and completely cooled down before cleaning and maintaining the device.



WARNING

In order to avoid overheating, do not cover the heater.



WARNING

In the event of incorrect usage or installation, there is a risk of electric shocks and/or a fire hazard.



WARNING

Do not use this heater in small rooms if they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.



WARNING

To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 metre from the air outlet.

- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years may only switch on/off the device provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years may not plug in, regulate, and clean the device or perform user maintenance.
- Prevent water from splashing on or entering the device. Do not immerse any part of the device in water or other liquids and make sure the device cannot fall into water. Unplug the device if it does get wet. Do not expose it to hard or brutal waterjets.

- Before installation or use, check your new device (including cable and plug) for any visible damage. Never use a damaged device but take it back to the supplier for a replacement.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use this heater if there are visible signs of damage.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.

Mandatory warnings for installation



WARNING
Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep the bag away from babies and children.



WARNING
The device becomes very hot during use. Make sure that the device is turned off, unplugged, and completely cooled down before installing/positioning the device.



WARNING
Do not install/position this device facing or within 1 metre of furniture, curtains, paper, clothing, bedding, towels, or other flammable materials.



CAUTION
In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this device must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- Only install/position the device according to the procedure described in this manual.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

General safety instructions for heaters



WARNING
The device is equipped with an overheating protection, which switches it off automatically in case of internal overheating. Switch the device off, unplug the power plug, remove the source of overheating, let it cool down and use as normal. Do not use the device if the source of overheating cannot be traced or if the problem persists, but always contact your supplier.



WARNING

The device is fitted with a tipping safeguard which automatically shuts it off if it inadvertently falls over. When the device is returned to its upright position, it will resume functioning as normal but (before reusing) switch if off, unplug, and check for damage. Do not use the appliance if it is damaged or malfunctioning, but have it inspected/repaired!

- Only use this device for its intended purpose and in the manner set out in this manual.
- Only connect the device to a wall socket. Do not connect it to a junction box, power strip, multi-plug adapter, etc.
- The power plug may become lukewarm during use; if it becomes hot, unplug the device and contact an electrician.
- The connection voltage and frequency of the device should correspond with the voltage and frequency of the socket that you are using. The electrical installation should be protected using a 30mA residual-current circuit breaker.
- To avoid overload or fuse failure, avoid using other equipment with the same socket or electrical group as your device if it is >2500W (see identification label).
- The socket should be easily accessible at all times so that the device may easily be unplugged in case of emergency.
- Completely unwind the electric cable of the device before inserting the plug into the socket and ensure that the cable does not touch the hot parts of the device anywhere or can become hot in another manner. Do not put the electric cable under carpets, mats, runners, etc. and keep the cable out of the walkway. Make sure that no one steps on it and that furniture is not put onto it. Do not lead the cable around sharp corners and do not wind it too tightly after using it! Prevent the cable from making contact with oil, solvents, and sharp objects. Regularly check the cable for damage. Do not twist or bend the electric cable or wind it around the device; these things can damage the insulation!
- Turn off the device using the (main) switch; do not unplug the device while it is running.
- Do not pull the power cable to move or unplug the device.
- Never insert fingers or other objects into the openings of the device.
- The device should be connected to a suitable earthed socket. All electrical connections must stay dry under all circumstances.
- Do not use an extension cable; this can cause overheating and fire. If using an extension cable is unavoidable, make sure it is undamaged. Use an extension cable with a rated capacity that is higher than the device's maximum capacity. Always completely unwind the extension cable to prevent overheating.
- Do not leave the device unattended while it is running.
- Unplug the device when it is not in use.
- Do not expose the device to strong vibrations or mechanical stress.
- This device is not suitable for wall or ceiling installation.
- This device is not suitable for use in damp spaces such as bathrooms, wash rooms, etc. Never place the device near water sources and reservoirs (tap, bath, shower, toilet, sink, swimming pool, etc.).

Warranty

EUROM offers a 36-month warranty on this device from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the device. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect connections.

Introduction

Thank you for choosing this EUROM device. You have purchased a quality device that you will enjoy for many years. Using this device with respect and care will reduce the risk of personal injury or material damage.

CAUTION
It is important to read and understand this instruction manual before assembling, installing and using the device.

This manual describes the correct and safe use of this device. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the device and must be given to the new owner upon resale or exchange. This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to improve and adjust this manual at any time. The images used may differ.

The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader to safety issues and important information:

WARNING
Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.

CAUTION
Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Identification

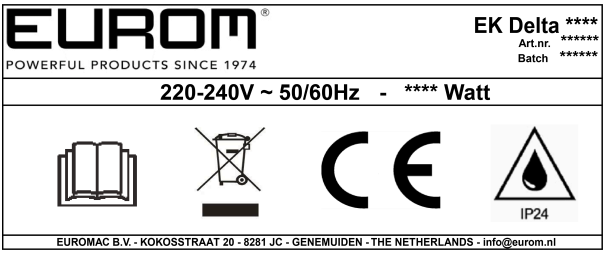


Figure 7.

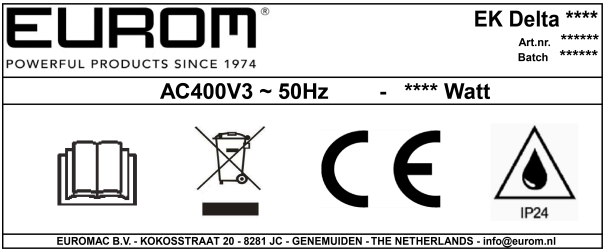


Figure 8.



Figure 9.

Specifications

Type	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Supply voltage	220-240V~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)
Maximum capacity	2000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Settings	650 - 1300 - 2000W	Fan - 1500 - 3000W	Fan - 2500 - 5000W	Fan - 4500 - 9000W	Fan - 7500 - 15000W
Insulation class	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Dimensions	21.5 x 20 x 31.5 cm	26 x 26 x 41 cm	26 x 26 x 41 cm	28.5 x 36 x 46.4 cm	33.9 x 35.5 x 51 cm
Weight	3.4 kg	4.8 kg	5.8 kg	8.39 kg	13.7 kg

Description

This EUROM device is a space heaters with a powerful fan which disseminates air. Cold air is sucked in at the back, heated, and then blown out as hot air. Because a large quantity of air is sucked in and blown out, the air expelled by the heater does not feel hot. As air is heated and blown out, however, the entire space (not just the air around the heater) is gradually warmed up.

Unboxing

The device is packed in one box. Remove all packaging material and check that the device is not damaged. Do not use the device if it is damaged, but always contact your supplier. Keep the packaging for safe storage and transport.

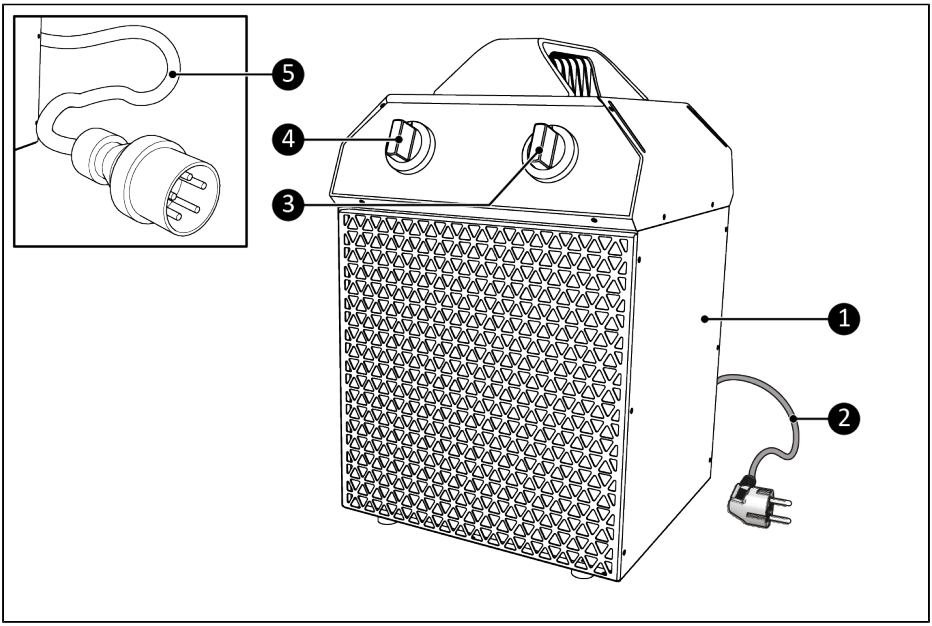


Figure 10.

No.	Description	No.	Description
1	The heater	4	Mode selector dial
2	220-240V power cable with plug	5	400V power cable with plug*
3	Thermostat dial		

*Only applicable on the EK Delta 5000, 9000 and 15000.

Transport and storage



WARNING
The device becomes very hot during use. Make sure the device is turned off, unplugged, and completely cooled down before storing the device.

- Clean the device before storing it.

Installation



WARNING

- Do not put the power plug into the wall socket before the device is mounted or placed correctly.
- Observe the minimum distances mentioned in this instruction manual when installing/positioning the device.
- Never block the space between the device and the wall.



WARNING

Do not install/position the device:

- behind a door or by an open window, where rain could get in;
- too closely to large objects or under a shelf, cupboard, curtains, or similar. The air around this device must be able to circulate freely.



WARNING

Do not install/position the device:

- near a water source, like a bath, shower, swimming pool, or open window;
- on wet surfaces and avoid any liquids spilt nearby;
- behind a door or along a walking route to avoid tripping;
- behind a door or by an open window where rain could get in;
- on surfaces such as beds or deep pile carpet as openings could be blocked.



WARNING

The base to which the device is placed must not be made of flammable materials. Materials must be resistant to temperatures of at least 125 °C without burning, melting, deforming, or bursting into flames. Check regularly to ensure that the wall and ceiling are not overheating.

Place the product on a sturdy, flat horizontal surface. Make sure the heater has a minimum of 100 cm free space on all sides to ensure proper air circulation.

Operation



WARNING

Do not use the device:

- outdoors or in a small space (<1 m^3 per 100 Watt, i.e. <10m^3 for a 1000W device or <25m^3 for a 2500W device, see identification label);
- lying, leaning, standing incorrectly, or standing in a position not indicated in this manual;
- if any parts are dirty or wet;
- near large objects, like behind a door;
- near or in a dusty and dirty environment, like a construction site;
- near flammable materials, liquids or fumes, e.g. in a shed, stable or green house;
- near other heat sources and open fire;
- facing a socket outlet;
- with a device that automatically switches the device on, such as a timer, dimmer or any other device;
- with accessories other than those recommended by the manufacturer;
- if it has not been secured properly;
- facing or within 1 metre of furniture, curtains, paper, clothing, bedding, towels, or other flammable materials;
- if the device, the electric cable or plug shows damage or is malfunctioning, makes strange noises, smells odd, or you can see smoke. Stop using the device immediately and disconnect the power supply.



WARNING

Before every use, make sure that:

- you operate the device with dry hands;
- the device is securely installed/positioned;
- the air outlet and ventilation openings of the device are not blocked.



WARNING

The device becomes very hot during use. Do not touch the device during use or within five minutes after use.



WARNING

Never cover or block the device or put objects such as clothing, towels, blankets, pillows, etc. on the device.

CAUTION
When the device is turned on or off, it may emit a sound. This is the material expanding and shrinking during heating and cooling down.

WARNING
Never use the device for drying clothing.

CAUTION
Make sure the heater is switched off (left dial to 0 position), then plug into a correctly functioning, properly grounded 220-240V~50/60Hz or 400V~50Hz (3~) socket depending on your EK Delta type. Only connect the heater to an earthed socket!

The heater is operated with the mode selector dial and the thermostat dial. With the mode selector dial you can select the desired power setting. With the thermostat dial you can adjust the room temperature.

Mode selector dial

Note: The orientation of the four available settings may be slightly different for your EK Delta.

The mode selector dial has four settings which vary per heater, see the table below to see the specific settings for your EK Delta.

With the mode selector dial, adjust the power setting to suit your preferences:

- 0 - off;
- fan only*;
- low power;
- high power.

*The EK Delta 2000 does not have a fan-only option.

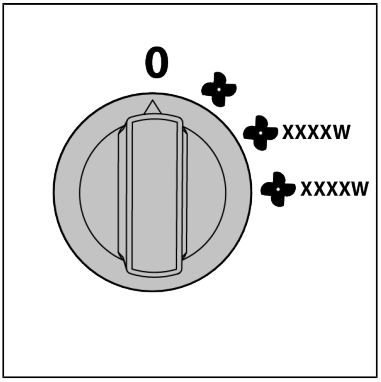


Figure 11.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 or off	0 or off	0 or off	0 or off	0 or off
650W power	fan only	fan only	fan only	fan only
1300W power	1500W power	2500W power	4500W power	7500W power
2000W power	3000W power	5000W power	9000W power	15000W power

Thermostat dial

The thermostat dial allows you to set the desired room temperature.

Note: The orientation of the image around the dial may be slightly different for your EK Delta.

Turn the dial:

- Clockwise to increase the temperature;
- Anticlockwise to decrease the temperature.

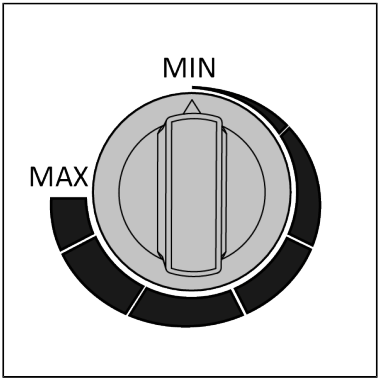


Figure 12.

Automatic mode

Once the air in the area has reached the desired temperature, slightly turn the thermostat dial anticlockwise until you hear a soft click. Leave the dial in that position. The heater will automatically maintain the temperature at this level. It does this by switching the heating elements off and on when the temperature rises or falls too much.

After the thermostat has switched the heating elements off, the fan will keep turning. This way the air is constantly moved, allowing the heater to accurately detect if the area is cooling down.

After operation



WARNING

The device becomes very hot during use. Make sure the device is turned off, unplugged and completely cooled down.

CAUTION
- Do not use the power cable to unplug or carry the device.
- Do not wind the power cable too tightly or in sharp corners.
- Do not wrap the power cable around the device.

CAUTION
After the heating is switched off, the fan remains operational until the temperature drops below 45°C. If you are using a EK9000 or EK15000 model, wait 3 to 4 minutes for the fan to switch off before disconnecting the power cable.

1. Disconnect the power plug from the power outlet.
2. Let the device cool down before touching it.
3. Wind the power cable.

Maintenance

WARNING
Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.

CAUTION
- Do not perform any repairs or modifications to this device (including cable and plug).
- Maintenance and repairs must be carried out by an EUROM authorised professional.

If the electric cable and/or electric plug is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service employee or persons with similar qualifications to prevent risks.

Cleaning

WARNING
The device becomes very hot during use. Make sure the device is turned off, unplugged and completely cooled down before cleaning the device.

CAUTION
- Keep the device clean. Dust, dirt, and/or deposits in the device often lead to overheating. Ensure that this type of build-up is regularly removed.
- Prevent water from entering the device. Do not immerse any part of the device in water or other liquids.

CAUTION
Do not use:
- scouring pads;
- hard brushes;
- flammable, aggressive or chemical cleaning products.

It is recommended to clean the device after each use and prior to storage.

1. Carefully vacuum the openings to remove dust and dirt.
2. Wipe the device with a damp, clean, soft, lint-free cloth or a soft brush.
3. Let the device dry completely prior to use and storage.

Disposal



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

For safety reasons, the device may only be disassembled by the manufacturer.

Attachments

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier: EK Delta 2000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	Pnom	2.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0.645	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2.015	kW	with mechanic thermostat room temperature control	yes
Power consumption				with electronic room temperature control	no
In off mode	Po	N.A.	W	electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	Psm	N.A.	W	electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	Pidle	0.00	W	**Other control options (multiple selections possible)**	
In network standby	Pnsm	N.A.	W	room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηS,on	85.0	%	distance control option	no
				adaptive start control	no
				working time limitation	no
				black bulb sensor	no
				self-learning functionality	no
				control accuracy	no
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier: EK Delta 3000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	Pnom	3.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.495	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2.994	kW	with mechanic thermostat room temperature control	yes
Power consumption				with electronic room temperature control	no
In off mode	Po	N.A.	W	electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	Psm	N.A.	W	electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	Pidle	0.00	W	**Other control options (multiple selections possible)**	
In network standby	Pnsm	N.A.	W	room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηS,on	85.0	%	distance control option	no
				adaptive start control	no
				working time limitation	no
				black bulb sensor	no
				self-learning functionality	no
				control accuracy	no
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier: EK Delta 5000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	Pnom	5.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	Pmin	2.495	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	Pmax,c	4.985	kW	with mechanic thermostat room temperature control	yes
Power consumption				with electronic room temperature control	no
In off mode	Po	N.A.	W	electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	Psm	N.A.	W	electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	Pidle	0.00	W	**Other control options (multiple selections possible)**	
In network standby	Pnsm	N.A.	W	room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηS,on	85.0	%	distance control option	no
				adaptive start control	no
				working time limitation	no
				black bulb sensor	no
				self-learning functionality	no
				control accuracy	no
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier: EK Delta 9000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	Pnom	9.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	Pmin	4.495	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	Pmax,c	8.986	kW	with mechanic thermostat room temperature control	yes
Power consumption				with electronic room temperature control	no
In off mode	Po	N.A.	W	electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	Psm	N.A.	W	electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	Pidle	0.00	W	**Other control options (multiple selections possible)**	
In network standby	Pnsm	N.A.	W	room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηS,on	85.0	%	distance control option	no
				adaptive start control	no
				working time limitation	no
				black bulb sensor	no
				self-learning functionality	no
				control accuracy	no
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier: EK Delta 15000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	Pnom	15.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	Pmin	7.482	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	Pmax,c	14.880	kW	with mechanic thermostat room temperature control	yes
Power consumption				with electronic room temperature control	no
In off mode	Po	N.A.	W	electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	Psm	N.A.	W	electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	Pidle	0.00	W	**Other control options (multiple selections possible)**	
In network standby	Pnsm	N.A.	W	room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηS,on	85.0	%	distance control option	no
				adaptive start control	no
				working time limitation	no
				black bulb sensor	no
				self-learning functionality	no
				control accuracy	no
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Zwingend erforderliche Warnungen

Lesen Sie die Benutzeranleitung vor der Verwendung (und Installation) dieses Geräts sorgfältig und vollständig durch.



WARNUNG

Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

- Besondere Aufmerksamkeit muss geboten sein, wenn Kinder oder andere schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen und warten.



WARNUNG

Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.



WARNUNG

Bei unsachgemäßer Verwendung oder Installation besteht die Gefahr von Stromschlägen und/oder Brandgefahr.



WARNUNG

Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, eine konstante Überwachung kann gewährleistet werden.



WARNUNG

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 Meter zum Luftauslass.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter zwischen 3 Jahren und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt sind oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter zwischen 3 Jahren und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, regulieren, reinigen noch Benutzerwartungen durchführen.

- Verhindern Sie, dass Wasser auf das Gerät spritzt oder in das Gerät eindringt. Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht ins Wasser fallen kann. Ziehen Sie den Netzstecker, falls das Gerät zu nass werden sollte. Setzen Sie das Gerät keinem starken oder heftigen Wasserstrahl aus.
- Prüfen Sie das neue Gerät (einschließlich Kabel und Stecker) vor der Installation oder Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät, sondern bringen Sie es zum Lieferanten zurück und lassen Sie es austauschen.
- Die Heizung darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose positioniert werden.
- Verwenden Sie diese Heizung bitte nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn sie heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden gibt.
- Verwenden Sie diese Heizung auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche.

Zwingend erforderliche Warnungen für die Installation



WARNUNG
Plastikbeutel können gefährlich sind. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie den Beutel von Babys und Kindern fern.



WARNUNG
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es installieren/positionieren.



WARNUNG
Installieren/positionieren Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe oder innerhalb eines Meters von Möbeln, Vorhängen, Papier, Kleidung, Bettwäsche, Handtüchern oder anderen brennbaren Materialien.



VORSICHT
Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr, versorgt werden. Es darf auch nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch das Versorgungsunternehmen regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

- Installieren/positionieren Sie das Gerät ausschließlich gemäß der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Heizgeräte

WARNUNG

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der es bei interner Überhitzung automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Überhitzungsquelle, lassen Sie es abkühlen und verwenden Sie es wie gewohnt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Überhitzungsquelle nicht zurückverfolgt werden kann oder wenn das Problem weiterhin besteht. Wenden Sie sich in diesem Fall immer an Ihren Lieferanten.

WARNUNG

Das Gerät ist mit einem Kippschutz ausgestattet, der es automatisch abschaltet, falls es versehentlich umkippt. Wenn das Gerät wieder aufrecht steht, funktioniert es normal weiter. Schalten Sie es jedoch (vor der Wiederverwendung) aus, ziehen Sie den Netzstecker und prüfen Sie es auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert. Lassen Sie es dann erst überprüfen/reparieren!

- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß und gemäß den Angaben in diesem Anleitungsbuchs.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine Wandsteckdose an. Schließen Sie es nicht an eine Verteilerdose, eine Mehrfachsteckdose, einen Adapter usw. an.
- Der Netzstecker kann während der Verwendung lauwarm werden. Sollte er jedoch heiß werden, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie einen Elektriker.
- Die Anschluss-Spannung und -Frequenz des Geräts muss mit der Spannung und Frequenz der von Ihnen verwendeten Steckdose übereinstimmen. Die elektrische Anlage sollte mit einem 30-mA-Fehlerstromschutzschalter geschützt werden.
- Um Überlastung oder einen Sicherungsausfall zu vermeiden, verwenden Sie keine anderen Geräte an derselben Steckdose oder Stromkreisgruppe wie Ihr Gerät, wenn dieses eine Leistung von mehr als 2500W hat (siehe Identifikationsetikett).
- Die Steckdose sollte jederzeit leicht zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall einfach ausgesteckt werden kann.
- Wickeln Sie das Stromkabel des Geräts vollständig ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nirgendwo die heißen Teile des Geräts berührt oder auf andere Weise heiß werden kann. Verlegen Sie das Stromkabel nicht unter Teppichen, Matten, Läufern usw. und halten Sie das Kabel vom Gehweg fern. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Kabel tritt und dass keine Möbel darauf abgestellt werden. Verlegen Sie das Kabel nicht entlang scharfer Ecken und wickeln Sie es nach Gebrauch nicht zu fest auf! Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit Öl, Lösungsmitteln und scharfen Gegenständen in Berührung kommt. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Schäden. Verdrehen oder knicken Sie das Stromkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät; dadurch kann die Isolierung beschädigt werden!
- Schalten Sie das Gerät mit dem (Haupt-)Schalter aus. Ziehen Sie den Netzstecker nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen oder vom Netz zu trennen.
- Führen Sie niemals Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.

- Das Gerät muss an eine geeignete, wasserdichte und geerdete Steckdose angeschlossen werden. Alle elektrischen Anschlüsse müssen unter allen Umständen trocken bleiben.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Dies kann zu Überhitzung und Feuer führen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidbar ist, stellen Sie sicher, dass es unbeschädigt ist. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit einer Nennkapazität, die höher ist als die maximale Kapazität des Geräts. Wickeln Sie das Verlängerungskabel immer vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Vibrationen oder mechanischen Belastungen aus.
- Dieses Gerät ist nicht für die Wand- oder Deckenmontage geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in feuchten Räumen wie Badezimmern, Waschräumen usw. geeignet. Platzieren Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasserquellen und -behältern (Wasserhahn, Badewanne, Dusche, Toilette, Waschbecken, Schwimmbecken usw.).

Garantie

EUROM gewährt ab Kaufdatum eine Garantie von 36 Monaten auf dieses Gerät. Die Garantie deckt keine Abnutzung durch normale Verwendung ab. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf einen unbeabsichtigten oder unachtsamen Gebrauch des Geräts zurückzuführen ist. Der Hersteller, Importeur und Lieferant haften nicht für fehlerhafte Verbindungen.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EUROM Gerät entschieden haben. Sie haben ein Qualitätsgerät gekauft, an dem Sie viele Jahre Freude haben werden. Wenn Sie dieses Gerät mit Respekt und Sorgfalt verwenden, wird das Risiko von Personen- oder Sachschäden verringert.



VORSICHT
Es ist wichtig, dieses Handbuch zu lesen und zu verstehen, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, installieren und verwenden.

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Das Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss dem neuen Besitzer beim Weiterverkauf oder Austausch übergeben werden. Das Handbuch wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Wir behalten uns jedoch das Recht vor, das Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Sicherheitsfragen und wichtige Informationen aufmerksam zu machen:

WARNUNG
Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu Verletzungen des Bedieners oder von Umstehenden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

VORSICHT
Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Identifizierung

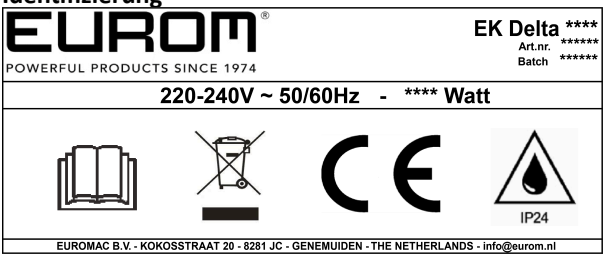


Abbildung 13.

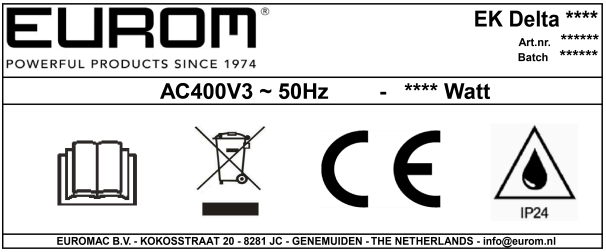


Abbildung 14.



Abbildung 15.

Spezifikationen

Typ	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Versorgungsspannung	220-240V~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)
Maximale Kapazität	2000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Einstellungen	650 - 1300 - 2000W	Ventilator - 1500 - 3000W	Ventilator - 2500 - 5000W	Ventilator - 4500 - 9000W	Ventilator - 7500 - 15000W
Isolationsklasse	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Abmessungen	21,5 x 20 x 31,5 cm	26 x 26 x 41 cm	26 x 26 x 41 cm	28,5 x 36 x 46,4 cm	33,9 x 35,5 x 51 cm
Gewicht	3,4 kg	4,8 kg	5,8 kg	8,39 kg	13,7 kg

Beschreibung

Bei diesem EUROM-Gerät handelt es sich um ein Raumheizgerät mit einem leistungsstarken Ventilator, der die Luft verteilt. Kalte Luft wird an der Rückseite angesaugt, erwärmt und dann als Heißluft ausgeblasen. Da eine große Menge Luft angesaugt und ausgeblasen wird, fühlt sich die von der Heizung ausgestoßene Luft nicht heiß an. Beim Erhitzen und Ausblasen der Luft wird jedoch der gesamte Raum (nicht nur die Luft um die Heizung herum) sukzessive erwärmt.

Unboxing

Das Gerät ist in einem Karton verpackt. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, sondern wenden Sie sich immer erst an Ihren Lieferanten. Bewahren Sie die Verpackung für eine sichere Lagerung und einen sicheren Transport auf.

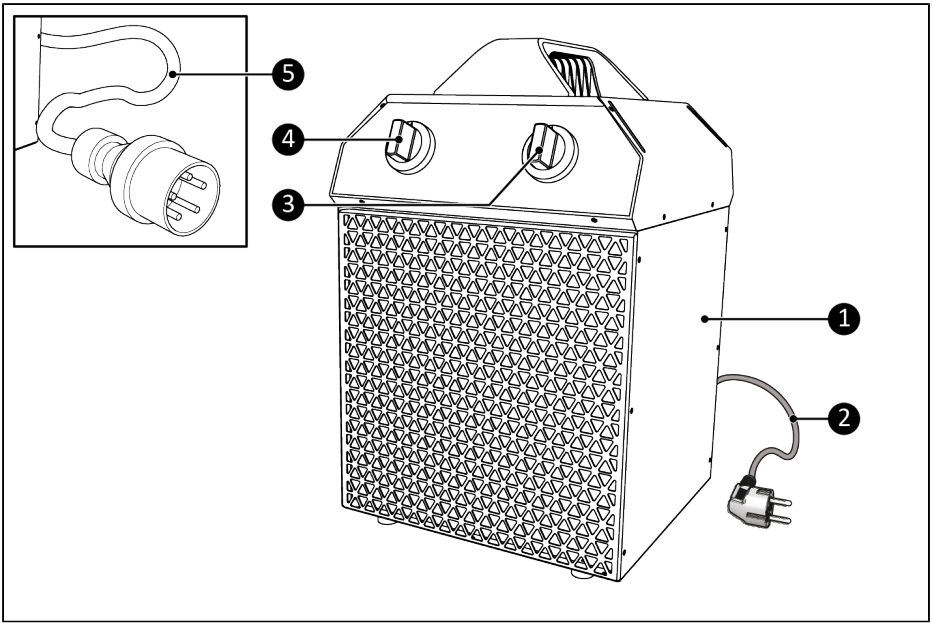


Abbildung 16.

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Die Heizung	4	Modus-Einstellrad
2	220-240V Stromkabel mit Stecker	5	400V Stromkabel mit Stecker*
3	Thermostat-Wählscheibe		

*Gilt nur für EK Delta 5000, 9000 und 15000.

Transport und Lagerung

WARNUNG
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät lagern.

- Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es aufbewahren.

Installation



WARNUNG

- Stecken Sie den Netzstecker nicht in die Steckdose, bevor das Gerät richtig montiert oder platziert wurde.
- Beachten Sie bei der Installation/Positionierung des Geräts die in der folgenden Anleitung angegebenen Mindestabstände.
- Blockieren Sie niemals den Raum zwischen dem Gerät und der Wand.



WARNUNG

Installieren/positionieren Sie das Gerät nicht:

- hinter einer Tür oder an einem offenen Fenster, wo Regen eindringen kann;
- zu nah an großen Gegenständen oder unter einem Regal, Schrank, Vorhang oder Ähnlichem. Die Luft um das Gerät muss frei zirkulieren können.



WARNUNG

Installieren/positionieren Sie das Gerät nicht:

- in der Nähe einer Wasserquelle wie einem Bad, einer Dusche, einem Schwimmbad oder einem offenen Fenster;
- auf nassen Oberflächen und vermeiden Sie verschüttete Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts;
- hinter einer Tür oder auf einem Gehweg, um Stolperfallen zu vermeiden;
- hinter einer Tür oder an einem offenen Fenster, wo Regen eindringen kann;
- auf Oberflächen wie Betten oder hochflorigen Teppichen, da sonst die Öffnungen verstopfen könnten.



WARNUNG

Die Unterlage, auf der das Gerät aufgestellt wird, darf nicht aus brennbaren Materialien bestehen. Die Materialien müssen Temperaturen von mindestens 125 °C standhalten, ohne zu verbrennen, zu schmelzen, sich zu verformen oder in Flammen aufzugehen. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich Wand und Decke nicht übermäßig erhitzen.

Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene und waagerechte Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Heizung auf allen Seiten einen Freiraum von mindestens 100 cm hat, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu garantieren.

Betrieb



WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- im Freien oder auf kleinem Raum (<1 m^3 pro 100 Watt, z.B. <10m^3 für ein Gerät von 1000W oder <25m^3 für ein Gerät von 2500W, siehe Identifikationsetikett);
- liegend, lehnend, in einer falschen Position stehend oder in einer Position stehend, die nicht in dieser Anleitung angegeben ist;
- wenn Teile verschmutzt oder nass sind;
- in der Nähe großer Gegenstände, wie zum Beispiel hinter einer Tür;
- in der Nähe oder in einer staubigen und schmutzigen Umgebung wie einer Baustelle;
- in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Dämpfen wie einem Schuppen, Stall oder Gewächshaus;
- in der Nähe anderer Wärmequellen und von offenem Feuer;
- vor einer Steckdose;
- mit einem Gerät, welches das Gerät automatisch einschaltet, z. B. einem Timer, einem Dimmer oder einem anderen Gerät;
- mit anderem Zubehör als vom Hersteller empfohlen wird;
- wenn es nicht ordnungsgemäß gesichert ist;
- in unmittelbarer Nähe oder innerhalb eines Meters von Möbeln, Vorhängen, Papier, Kleidung, Bettwäsche, Handtüchern oder anderen brennbaren Materialien;
- wenn das Gerät, das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, seltsam riecht oder Rauch sichtbar ist. Die Verwendung des Geräts muss sofort eingestellt und die Stromversorgung getrennt werden.



WARNUNG

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass:

- Sie das Gerät mit trockenen Händen bedienen;
- das Gerät sicher installiert/positioniert ist;
- die Luftauslass- und Lüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert sind.



WARNUNG

Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs oder innerhalb von fünf Minuten nach dem Gebrauch.



WARNUNG
Decken Sie das Gerät niemals ab oder blockieren Sie es. Legen Sie keine Gegenstände wie Kleidung, Handtücher, Decken, Kissen usw. auf das Gerät.



VORSICHT
Wenn das Gerät ein- oder ausgeschaltet wird, wird möglicherweise ein Ton ausgegeben. Der Ton gibt an, dass sich das Material beim Erhitzen und Abkühlen ausdehnt und schrumpft.



WARNUNG
Verwenden Sie das Gerät niemals zum Trocknen von Kleidung.



VORSICHT
Stellen Sie sicher, dass die Heizung ausgeschaltet ist (linke Wähscheibe auf Position 0) und schließen Sie sie dann je nach EK Delta-Typ an eine einwandfrei funktionierende, ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit 220-240V~50/60Hz oder 400V~50Hz (3~) an. Schließen Sie das Heizung ausschließlich an eine geerdete Steckdose an!

Die Heizung wird mit dem Modus-Einstellrad und der Thermostatwählscheibe bedient. Mit dem Modus-Einstellrad können Sie die gewünschte Leistungsstufe auswählen. Mit der Thermostatwählscheibe können Sie die Raumtemperatur regulieren.

Modus-Einstellrad

Hinweis: Die Ausrichtung der vier verfügbaren Einstellungen kann bei Ihrem EK Delta leicht abweichen.

Das Modus-Einstellrad verfügt über vier Einstellungen, die je nach Heizung variieren. In der folgenden Tabelle finden Sie die spezifischen Einstellungen für Ihre EK Delta.

Passen Sie mit dem Modus-Einstellrad die Leistungseinstellung an Ihre Präferenzen an:

- 0 - aus;
- nur Ventilator*;
- geringe Leistung;
- hohe Leistung;

*Der EK Delta 2000 verfügt nicht über eine reine Ventilator-Option.

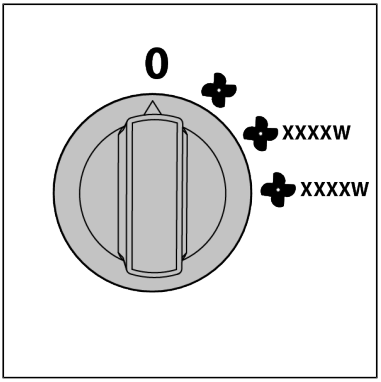


Abbildung 17.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 oder aus	0 oder aus	0 oder aus	0 oder aus	0 oder aus
650W Leistung	nur Ventilator	nur Ventilator	nur Ventilator	nur Ventilator
1300W Leistung	1500W Leistung	2500W Leistung	4500W Leistung	7500W Leistung
2000W Leistung	3000W Leistung	5000W Leistung	9000W Leistung	15000W Leistung

Thermostat-Wählscheibe

Mit der Thermostatwählscheibe können Sie die gewünschte Raumtemperatur einstellen.

Hinweis: Die Ausrichtung der Abbildung um die Wählscheibe herum kann bei Ihrem EK Delta leicht abweichen.

Drehen Sie die Wählscheibe:

- Im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen;
- Gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu senken.

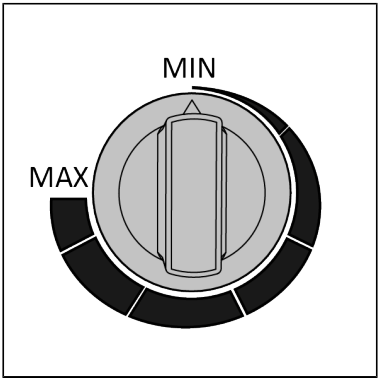


Abbildung 18.

Automatischer Modus
Sobald die Luft im Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie die Thermostatwählscheibe leicht gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein leises Klicken hören. Lassen Sie die Wählscheibe in dieser Position. Die Heizung hält die Temperatur dann automatisch auf diesem Niveau. Dies geschieht durch das Aus- und Einschalten der Heizelemente, wenn die Temperatur zu stark steigt oder fällt.

Nachdem der Thermostat die Heizelemente ausgeschaltet hat, dreht sich der Ventilator weiter. Dadurch wird die Luft ständig in Bewegung gehalten, wodurch die Heizung genau erkennen kann, ob der Bereich abkühlt.

Nach dem Betrieb



WARNUNG
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.



VORSICHT
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen oder es zu tragen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht zu fest oder in scharfen Ecken auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.



VORSICHT
Nachdem die Heizung abgeschaltet ist, läuft der Lüfter weiter, bis die Temperatur unter 30°C sinkt. Wenn Sie ein EK9000 oder EK15000 Modell verwenden, warten Sie 3 bis 4 Minuten, bis sich der Lüfter ausschaltet, bevor Sie das Netzkabel abziehen.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es anfassen.
3. Wickeln Sie das Stromkabel auf.

Wartung



WARNUNG
Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

VORSICHT

- Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an diesem Gerät (einschließlich Kabel und Stecker) durch.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem von EUROM autorisierten Fachmann durchgeführt werden.

Wenn das Stromkabel und/oder der Stecker beschädigt sind, sollten Sie das entsprechende Teil vom Hersteller oder dessen Servicemitarbeiter oder von Personen mit ähnlichen Qualifikationen ersetzen lassen, um Risiken zu vermeiden.

Reinigung



WARNUNG

Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

VORSICHT

- Halten Sie das Gerät sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen im Gerät führen häufig zur Überhitzung. Stellen Sie sicher, dass diese Art von Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
- Verhindern Sie, dass Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

VORSICHT

Bitte nicht verwenden:

- Scheuerpads;
- harte Bürsten;
- brennbare, aggressive oder chemische Reinigungsmittel.

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung zu reinigen.

1. Saugen Sie die Öffnungen vorsichtig ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.
2. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten, sauberen, weichen, fusselfreien Tuch oder einer weichen Bürste ab.
3. Lassen Sie das Gerät vor Gebrauch und Lagerung vollständig trocknen.

Abfallentsorgung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu unterstützten. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Die Demontage ist aus Sicherheitsgründen nur durch den Hersteller möglich.

Anhänge

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung: EK Delta 2000					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				**Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Nennwärmeleistung	Pnom	2,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	0,645	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	2,015	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	ja
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raum-temperaturregler	nein
Im Aus-Zustand	Po	N.A.	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	Psm	N.A.	W	Elektronische Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	Pidle	0,00	W	**Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)**	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	Pnsm	N.A.	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	Ns,on	85,0	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunction	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein
Kontaktangaben	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Die Niederlande				

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung: EK Delta 3000					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				**Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Nennwärmeleistung	Pnom	3,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	1,495	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	2,994	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	ja
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raum-temperaturegler	nein
Im Aus-Zustand	Po	N.A.	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	Psm	N.A.	W	Elektronische Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	Pidle	0,00	W	**Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)**	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	Pnsm	N.A.	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	Ns,on	85,0	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunction	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein
Kontaktangaben	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Die Niederlande				

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung: EK Delta 5000					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				**Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Nennwärmeleistung	Pnom	5,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	2,495	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	4,985	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	ja
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raum-temperaturegler	nein
Im Aus-Zustand	Po	N.A.	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	Psm	N.A.	W	Elektronische Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	Pidle	0,00	W	**Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)**	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	Pnsm	N.A.	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	Ns,on	85,0	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunction	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein
Kontaktangaben	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Die Niederlande				

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung: EK Delta 9000					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				**Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Nennwärmeleistung	Pnom	9,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	4,495	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	8,986	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	ja
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raum-temperaturegler	nein
Im Aus-Zustand	Po	N.A.	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	Psm	N.A.	W	Elektronische Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	Pidle	0,00	W	**Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)**	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	Pnsm	N.A.	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	Ns,on	85,0	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunction	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein
Kontaktangaben	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Die Niederlande				

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung: EK Delta 15000					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				**Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Nennwärmeleistung	Pnom	15,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	7,482	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	14,880	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	ja
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raum-temperaturegler	nein
Im Aus-Zustand	Po	N.A.	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	Psm	N.A.	W	Elektronische Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	Pidle	0,00	W	**Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)**	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	Pnsm	N.A.	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	Ns,on	85,0	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunction	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein
Kontaktangaben	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Die Niederlande				

Avertissements obligatoires

Lisez attentivement et intégralement le mode d'emploi avant d'utiliser (et d'installer) cet appareil.



AVERTISSEMENT

Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.

- Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi avant de le nettoyer ou de l'entretenir.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le chauffage.



AVERTISSEMENT

Une utilisation ou une installation incorrectes présentent un risque de choc électrique et/ou d'incendie.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce chauffage dans de petites pièces si celles-ci sont occupées par des personnes qui ne peuvent quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans ou plus et de moins de 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue, qu'ils font l'objet d'une surveillance ou qu'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les

enfants âgés de 3 ans ou plus et de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à brancher, régler et nettoyer l'appareil, ni à en effectuer l'entretien.

- Évitez que de l'eau ne soit projetée sur l'appareil ou ne pénètre à l'intérieur. N'immergez aucune partie de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous que l'appareil ne puisse pas tomber dans l'eau. Débranchez l'appareil s'il est mouillé. Ne l'exposez pas à des jets d'eau puissants ou violents.
- Avant toute installation ou utilisation, vérifiez que votre nouvel appareil (y compris le câble et la fiche) ne présente aucun dommage visible. N'utilisez jamais un appareil endommagé, mais rapportez-le au fournisseur afin qu'il vous le remplace.
- Le chauffage ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.
- N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas ce chauffage s'il a fait l'objet d'une chute.
- N'utilisez pas ce chauffage s'il présente des signes visibles de dommages.
- Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable.

Avertissements obligatoires pour installation



AVERTISSEMENT
Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque de suffocation, gardez le sac hors de portée des bébés et des enfants.



AVERTISSEMENT
L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi avant de l'installer/le positionner.



AVERTISSEMENT
N'installez pas/ne positionnez pas cet appareil face à des meubles, rideaux, papiers, vêtements, literie, serviettes ou autres matériaux inflammables, ni à moins de 1 mètre de ceux-ci.



PRUDENCE
Afin d'éviter tout danger lié à une réinitialisation involontaire du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un commutateur externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit régulièrement activé et désactivé par le fournisseur d'électricité.

- Installez/positionnez l'appareil uniquement selon la procédure décrite dans ce manuel.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Instructions générales de sécurité pour les chauffages

AVERTISSEMENT

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe, qui l'éteint automatiquement en cas de surchauffe interne. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation, supprimez la cause de la surchauffe, laissez-le refroidir et utilisez-le normalement. N'utilisez pas l'appareil si la cause de la surchauffe ne peut être localisée ou si le problème persiste. Dans ce cas, contactez toujours votre fournisseur.

AVERTISSEMENT

L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité anti-basculement qui l'éteint automatiquement s'il tombe accidentellement. Lorsque l'appareil est remis en position verticale, il reprend son fonctionnement normal, mais (avant de le réutiliser) éteignez-le, débranchez-le et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou défectueux, mais faites-le inspecter/réparer !

- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné et conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise murale. Ne le raccordez pas à une boîte de jonction, une multiprise, un adaptateur multiprise, etc.
- La fiche d'alimentation peut devenir tiède pendant l'utilisation ; si elle devient chaude, débranchez l'appareil et contactez un électricien.
- La tension et la fréquence de raccordement de l'appareil doivent correspondre à la tension et à la fréquence de la prise que vous utilisez. L'installation électrique doit être protégée à l'aide d'un disjoncteur différentiel de 30 mA.
- Pour éviter toute surcharge ou défaillance du fusible, veuillez éviter d'utiliser d'autres équipements sur la même prise ou le même groupe électrique que votre appareil si celui-ci dépasse 2500W (voir l'étiquette d'identification).
- La prise doit être facilement accessible à tout moment afin que l'appareil puisse être débranché sans difficulté en cas d'urgence.
- Déroulez complètement le câble électrique de l'appareil avant d'insérer la fiche dans la prise. Assurez-vous que le câble ne touche pas les parties chaudes de l'appareil ou ne peut devenir chaud d'une autre manière. Ne placez pas le câble électrique sous des tapis, paillassons, etc. et maintenez le câble hors du passage. Assurez-vous que personne ne marche dessus et que des meubles ne soient pas posés dessus. Ne disposez pas le câble autour d'angles vifs et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation ! Évitez que le câble entre en contact avec de l'huile, des solvants ou des objets tranchants. Vérifiez régulièrement que le câble n'est pas endommagé. Ne tordez pas, ne pliez pas et n'enroulez pas le câble électrique autour de l'appareil, car cela pourrait endommager l'isolation !
- Éteignez l'appareil à l'aide du commutateur (principal) ; ne débranchez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer ou débrancher l'appareil.
- N'insérez jamais les doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- L'appareil doit être branché sur une prise de courant appropriée et mise à la terre. Toutes les connexions électriques doivent rester au sec en toute circonstance.

- N'utilisez pas de rallonge (risque de surchauffe et d'incendie). Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée. Utilisez une rallonge dont la capacité nominale est supérieure à la capacité maximale de l'appareil. Déroulez toujours complètement la rallonge pour éviter toute surchauffe.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations ou contraintes mécaniques.
- Cet appareil ne convient pas à un montage au mur ou au plafond.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation dans des espaces humides tels que les salles de bains, les buanderies etc. Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources ou de réservoirs d'eau (robinet, baignoire, douche, toilettes, lavabo, piscine etc.).

Garantie

EUROM offre une garantie de 36-mois sur cet appareil à partir de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure due à une utilisation normale. La garantie expire si un défaut est le résultat d'une utilisation involontaire ou négligente de l'appareil. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables des raccordements incorrects.

Introduction

Merci d'avoir choisi cet appareil EUROM. Vous avez acheté un appareil de qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. Une utilisation respectueuse et responsable de cet appareil réduit le risque de blessures et de dommages matériels.



PRUDENCE
Il est important de lire et de bien comprendre ce mode d'emploi avant d'assembler, d'installer et d'utiliser l'appareil.

Ce mode d'emploi décrit comment utiliser cet appareil de manière correcte et sécuritaire. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Ce mode d'emploi est un élément essentiel de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire lors de la revente ou de l'échange. Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Nous nous réservons néanmoins le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment. Les images utilisées peuvent être différentes.

Ce mode d'emploi utilise les symboles et termes suivants pour mettre en évidence les éléments relatifs à la sécurité et diverses informations importantes :



AVERTISSEMENT
Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes et des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

PRUDENCE
Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

Identification

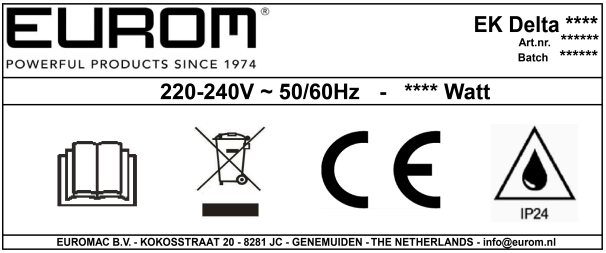


Figure 19.

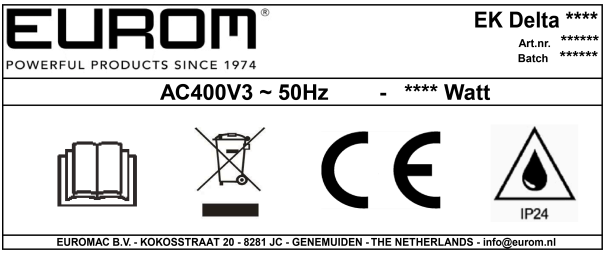


Figure 20.



Figure 21.

Spécifications

Type	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Tension d'alimentation	220-240V / 50/60Hz	220-240V / 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)

Type	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Puissance maximale	2000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Réglages	650 - 1300 - 2000W	Ventilateur - 1500 - 3000W	Ventilateur - 2500 - 5000W	Ventilateur - 4500 - 9000W	Ventilateur - 7500 - 15000W
Classe d'isolation	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Dimensions	21,5 x 20 x 31,5 cm	26 x 26 x 41 cm	26 x 26 x 41 cm	28,5 x 36 x 46,4 cm	33,9 x 35,5 x 51 cm
Poids	3,4 kg	4,8 kg	5,8 kg	8,39 kg	13,7 kg

Description

Cet appareil EUROM est un chauffage d'appoint doté d'un puissant ventilateur qui diffuse l'air. L'air froid est aspiré à l'arrière, chauffé, puis expulsé sous forme d'air chaud. Une grande quantité d'air étant aspirée et expulsée, l'air expulsé par le chauffage n'est pas chaud au toucher. Néanmoins, lorsque l'air est chauffé et expulsé, tout l'espace (et pas seulement l'air autour du radiateur) est progressivement chauffé.

Déballage

L'appareil est emballé dans un carton. Retirez tout le matériel d'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Si c'est le cas, contactez toujours votre fournisseur. Conservez l'emballage pour un rangement et un transport sécuritaires.

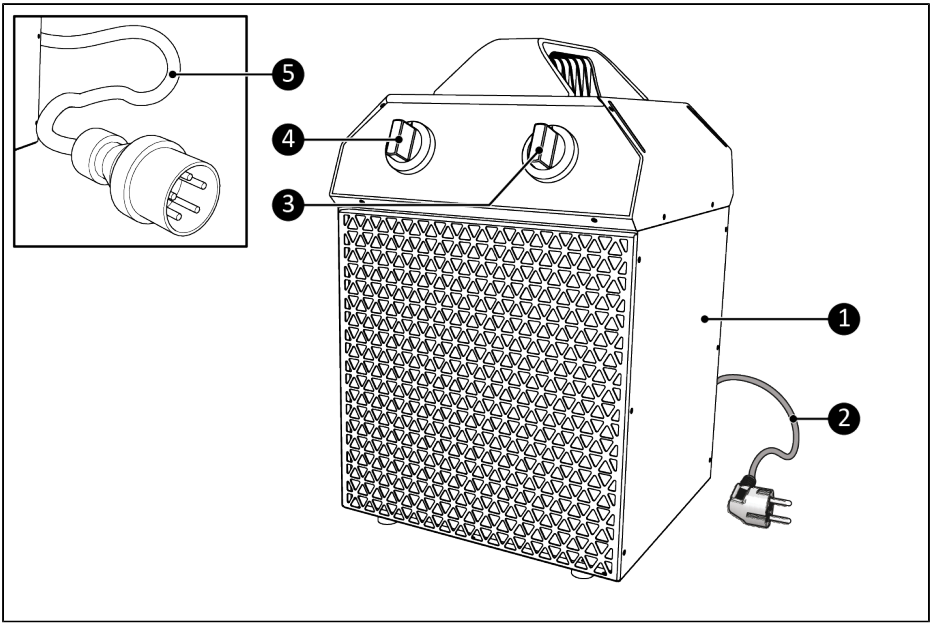


Figure 22.

N°	Description	N°	Description
1	Chauffage	4	Sélecteur de mode
2	Cordon d'alimentation 220-240V avec fiche	5	Cordon d'alimentation 400V avec fiche*
3	Cadran de thermostat		

*Uniquement pour l'EK Delta 5000, 9000 et 15000.

Transport et rangement

AVERTISSEMENT
L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi avant de le ranger.

- Nettoyez l’appareil avant de le ranger.

Installation



AVERTISSEMENT

- N’insérez pas la fiche d'alimentation dans la prise murale avant que l'appareil ne soit correctement monté ou placé.
- Respectez les distances minimales indiquées dans les instructions ci-dessous lors de l'installation/du positionnement de l'appareil.
- Ne bloquez jamais l'espace entre l'appareil et le mur.



AVERTISSEMENT

N'installez pas/ne positionnez pas l'appareil :

- derrière une porte ou près d'une fenêtre ouverte, où la pluie pourrait s'infiltrer ;
- trop près d'objets volumineux ou sous une étagère, un placard, des rideaux ou autres éléments similaires. L'air autour de cet appareil doit pouvoir circuler librement.



AVERTISSEMENT

N'installez pas/ne positionnez pas l'appareil :

- près d'une source d'eau, comme une baignoire, une douche, une piscine ou une fenêtre ouverte ;
- sur des surfaces humides et évitez toute éclaboussure à proximité ;
- derrière une porte ou le long d'un passage pour éviter de trébucher ;
- derrière une porte ou près d'une fenêtre ouverte, où la pluie pourrait s'infiltrer ;
- sur des surfaces telles que des lits ou des tapis à poils longs, car les ouvertures pourraient être obstruées.



AVERTISSEMENT

La base sur laquelle l’appareil est placé ne doit pas être constituée de matériaux inflammables. Les matériaux doivent résister à des températures d'au moins 125 °C sans brûler, fondre, se déformer ou s'enflammer. Vérifiez régulièrement que le mur et le plafond ne surchauffent pas.

Placez le produit sur une surface horizontale robuste et solide. Assurez-vous que le chauffage a un espace libre d'au moins 100 cm sur chaque côté pour une circulation efficace de l'air.

Utilisation



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil :

- à l'extérieur ou dans un espace confiné (<1 m^3 par 100W, c.-à-d. <10 m^3 pour un appareil de 1000W ou <25 m^3 pour un appareil de 2500W, voir l'étiquette d'identification) ;
- en position couchée, en position penchée, en position debout incorrecte ou en position non indiquée dans ce manuel ;
- si une partie quelconque est sale ou humide ;
- près d'objets volumineux, comme derrière une porte ;
- à proximité de ou dans un environnement poussiéreux et sale, tel qu'un chantier ;
- à proximité de matières, liquides ou vapeurs inflammables, tels qu'un cabanon, une écurie ou une serre ;
- près d'autres sources de chaleur et de feu ouvert ;
- face à une prise de courant ;
- avec un dispositif qui allume automatiquement l'appareil, tel qu'une minuterie, un variateur ou tout autre dispositif ;
- avec des accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ;
- s'il n'a pas été correctement fixé ;
- face à des meubles, rideaux, papiers, vêtements, literie, serviettes ou autres matériaux inflammables, ou à moins de 1 mètre de ceux-ci ;
- si l'appareil, le câble électrique ou la fiche présente des dommages ou fonctionne mal, émet des bruits étranges, dégage une odeur inhabituelle ou si vous voyez de la fumée. Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et débranchez l'alimentation électrique.



AVERTISSEMENT

Avant chaque utilisation, assurez-vous que :

- vous utilisez l'appareil avec les mains sèches ;
- l'appareil est installé/positionné en toute sécurité ;
- la sortie d'air et les ouvertures de ventilation de l'appareil ne sont pas bloquées.



AVERTISSEMENT

L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas le produit pendant l'utilisation ou dans les cinq minutes qui suivent son utilisation.



AVERTISSEMENT
Ne couvrez ni ne bloquez jamais l'appareil et ne placez pas d'objets tels que des vêtements, des serviettes, des couvertures, des oreillers etc. sur l'appareil.



PRUDENCE
Lorsque l'appareil est allumé ou éteint, il peut émettre des sons. C'est le matériau qui se dilate pendant le chauffage et se rétracte pendant le refroidissement.



AVERTISSEMENT
N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des vêtements.



PRUDENCE
Assurez-vous que le chauffage est éteint (cadran gauche en position 0). Branchez-le ensuite sur une prise de courant de 220-240V~50/60Hz ou 400 V~50 Hz (3~) fonctionnant correctement et mise à la terre, en fonction de votre type d'EK Delta. Raccordez le chauffage uniquement à une prise de courant reliée à la terre !

Le chauffage s'utilise avec le sélecteur de mode et le cadran de thermostat. Le sélecteur de mode vous permet de sélectionner la puissance souhaitée. Le cadran du thermostat sert à régler la température de la pièce.

Sélecteur de mode

Remarque : L'orientation des quatre réglages disponibles peut être légèrement différente pour votre EK Delta.

Le sélecteur de mode a quatre réglages qui varient selon les appareils. Voir le tableau ci-dessous pour les réglages spécifiques à votre EK Delta.

Ajustez le réglage de puissance en fonction de vos préférences à l'aide du sélecteur de mode :

- 0 – désactivé ;
- uniquement ventilateur* ;
- puissance basse ;
- puissance élevée.

*L'EK Delta 2000 n'a pas l'option « uniquement ventilateur ».

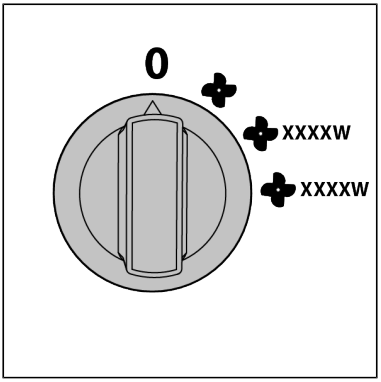


Figure 23.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 ou désactivé	0 ou désactivé	0 ou désactivé	0 ou désactivé	0 ou désactivé
puissance 650W	uniquement ventilateur	uniquement ventilateur	uniquement ventilateur	uniquement ventilateur
puissance 1300W	puissance 1500W	puissance 2500W	puissance 4500W	puissance 7500W
puissance 2000W	puissance 3000W	puissance 5000W	puissance 9000W	puissance 15000W

Cadran de thermostat

Le cardan du thermostat vous permet de régler la température ambiante souhaitée.

Remarque : L'orientation de l'image autour du cadran peut être légèrement différente pour votre EK Delta.

Tournez le cadran :

- Dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température ;
- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser la température.

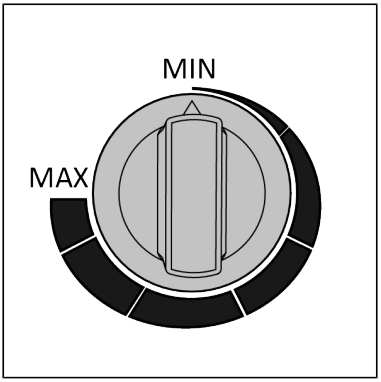


Figure 24.

Mode automatique

Une fois que l'air ambiant a atteint la température souhaitée, tournez légèrement le sélecteur du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. Laissez le sélecteur dans cette position. Le chauffage maintient automatiquement la température à ce niveau. Pour ce faire, il éteint et rallume les éléments chauffants lorsque la température augmente ou diminue trop.

Après que le thermostat a éteint les éléments chauffants, le ventilateur continue de tourner. De cette manière, l'air est constamment déplacé, permettant au chauffage de détecter avec précision si la zone se refroidit.

Après utilisation

AVERTISSEMENT

L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi.

PRUDENCE

- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour débrancher ou porter l'appareil.
- N'enroulez pas trop fermement le cordon d'alimentation et ne le disposez pas le long de bords tranchants.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

PRUDENCE

Après que le chauffage a été désactivé, le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à ce que la température descende en dessous de 45°C. Si vous utilisez un modèle EK9000 ou EK15000, attendez 3 à 4 minutes jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête avant de retirer le cordon d'alimentation.

1. Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
2. Laissez l'appareil refroidir avant de le toucher.
3. Enroulez le câble d'alimentation.

Entretien



AVERTISSEMENT
Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



PRUDENCE
- N'effectuez aucune réparation ni modification sur cet appareil (y compris sur le câble et la fiche).
- L'entretien et les réparations doivent être effectués par un professionnel autorisé par EUROM.

Si le cordon d'alimentation et/ou la fiche électrique sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, par son technicien SAV ou par toute autre personne ayant des qualifications similaires afin de prévenir les risques éventuels.

Nettoyage



AVERTISSEMENT
L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi avant de le nettoyer.



PRUDENCE
- Veillez à ce que l'appareil reste propre. La présence de poussières, de salissures et/ou de dépôts dans l'appareil entraîne souvent une surchauffe. Assurez-vous que ces accumulations sont régulièrement enlevées.
- Évitez que de l'eau ne puisse pénétrer dans l'appareil. N'immergez aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.



PRUDENCE
N'utilisez pas :
- de tampons à récurer ;
- de brosses dures ;
- de produits de nettoyage inflammables, agressifs ou chimiques.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation et avant de le ranger.

1. Passez soigneusement l'aspirateur sur les ouvertures pour enlever la poussière et les salissures.
2. Essuyez l’appareil avec un chiffon humide, propre, doux et non pelucheux ou une brosse douce.
3. Laissez l’appareil sécher complètement avant de l’utiliser ou de le ranger.

Élimination



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l’UE. Dans le cadre de la prévention contre l'élimination incontrôlée de déchets susceptibles de nuire à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez les déchets de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable de ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Ils peuvent prendre ce produit en charge pour le recycler dans le respect de l'environnement.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit être démonté que par le fabricant.

Pièces jointes

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Référence du modèle: EK Delta 2000					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				**Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)**	
Puissance thermique nominale	Pnom	2,000	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0,645	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2,015	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
Consommation				contrôle électronique de la température de la pièce	non
En mode arrêt	Po	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
En mode veille	Psm	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
En mode ralenti	Pidle	0,00	W	**Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)**	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	n.d.	W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	Ns,on	85,0	%	option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				exactitude des réglages	non
Coordonnées de contact	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Les Pays-Bas				

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Référence du modèle: EK Delta 3000					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				**Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)**	
Puissance thermique nominale	Pnom	3,000	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1,495	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2,994	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
Consommation				contrôle électronique de la température de la pièce	non
En mode arrêt	Po	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
En mode veille	Psm	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
En mode ralenti	Pidle	0,00	W	**Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)**	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	n.d.	W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	Ns,on	85,0	%	option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				exactitude des réglages	non
Coordonnées de contact	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Les Pays-Bas				

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Référence du modèle: EK Delta 5000					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				**Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)**	
Puissance thermique nominale	Pnom	5,000	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	2,495	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	4,985	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
Consommation				contrôle électronique de la température de la pièce	non
En mode arrêt	Po	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
En mode veille	Psm	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
En mode ralenti	Pidle	0,00	W	**Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)**	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	n.d.	W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	Ns,on	85,0	%	option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				exactitude des réglages	non
Coordonnées de contact	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Les Pays-Bas				

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Référence du modèle: EK Delta 9000					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				**Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)**	
Puissance thermique nominale	Pnom	9,000	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	4,495	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	8,986	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
Consommation				contrôle électronique de la température de la pièce	non
En mode arrêt	Po	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
En mode veille	Psm	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
En mode ralenti	Pidle	0,00	W	**Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)**	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	n.d.	W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	Ns,on	85,0	%	option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				exactitude des réglages	non
Coordonnées de contact	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Les Pays-Bas				

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Référence du modèle: EK Delta 15000					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				**Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)**	
Puissance thermique nominale	Pnom	15,000	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	7,482	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	14,880	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
Consommation				contrôle électronique de la température de la pièce	non
En mode arrêt	Po	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
En mode veille	Psm	n.d.	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
En mode ralenti	Pidle	0,00	W	**Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)**	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	n.d.	W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	Ns,on	85,0	%	option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				exactitude des réglages	non
Coordonnées de contact	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Les Pays-Bas				

Obligatoriska varningar

Läs bruksanvisningen noggrant och fullständigt innan användning (och installation) av denna apparat.



VARNING

Vissa delar av denna appart kan bli mycket varma och förorsaka brännskador.

- Ägna särskild uppmärksamhet i händelse att barn och känsliga personer närvarar.
- Se till att enheten är avstängd, urkopplad och helt nedkyld innan du rengör och underhåller den.



VARNING

För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.



VARNING

I händelse av felaktig användning eller installation finns det risk för elstöt och/ eller brandrisk.



VARNING

Använd inte denna värmare i små utrymmen när det finns personer där som inte kan lämna utrymmet på egen hand, försåvitt inte ständig översyn utövas.



VARNING

För att minska brandrisken ska textilier, gardiner och alla andra lättantändliga material hållas på ett minsta avstånd av 1 m från luftutloppet.

- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala kapaciteter, liksom obefintlig erfarenhet och kunskap om de har givits övervakning eller anvisningar vad gäller apparatens användning på ett säkert sätt samt förstår de risker som innefattas.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn på upp till tre år ska hållas på avstånd för så vitt de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn på mellan tre och åtta år får endast sätta på/stänga av apparaten under förutsättning att den har placerats eller installerats i avsett driftläge och att de övervakas eller har undervisats vad gäller användning av apparaten på ett säkert sätt samt förstår de faror som ingår. Barn på mellan tre och åtta år får inte ansluta, reglera, rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
- Undvik att vatten tränger in i enheten. Doppa inte ned någon del av apparaten i vatten eller andra vätskor och säkerställ att apparaten inte ska kunna falla ned i vatten. Koppla ur apparaten om den blir våt. Utsätt den inte för hårda eller brutala vattenstrålar.

- Kontrollera den nya apparaten innan installation eller användning (inklusive kabel och kontakt) med avseende på synlig skada. Använd aldrig en skadad apparat utan returnera den till leverantören för utbyte.
- Värmaren får inte placeras omedelbart nedanför ett eluttag.
- Använd inte denna värmare i omedelbar närhet till badkar, dusch eller simbassäng.
- Använd inte denna värmare om den har fallit.
- Använd inte denna värmare om den uppvisar synliga tecken på skador.
- Använd denna värmare på en vågrät och stabil yta.

Obligatoriska varningar för installation



VARNING
Plastpåsar kan vara farliga. För att undvika kvävningsrisk, håll denna påse avlägsnad från spädbarn och barn.



VARNING
Apparaten blir mycket het under bruk. Se till att enheten är avstängd, urkopplad och helt nedkyld innan du installerar/placerar enheten.



VARNING
Installera/placera inte denna apparat så att vänds mot eller befinner sig inom 1 m från möbler, gardiner, papper, kläder, sängkläder, handdukar eller annat lättantändligt material.



FÖRSIKTIGHET
För att undvika fara på grund av oavsiktlig återställning av den termiska avstängningen får apparaten inte försörjas genom en extern kopplingsanordning, såsom en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet sätts på och stängs av från elnätet.

- Installera/placera endast apparaten i enlighet med det förfarande som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, dennes tjänsterepresentant eller likaledes kvalificerade personer för att förhindra risker.

Allmänna säkerhetsanvisningar för värmare



VARNING
Enheten är utrustad med ett överhettningsskydd, som stänger av den automatiskt i händelse av inre överhettning. Stäng av apparaten, ta ur elkontakten, avlägsna överhettningskällan, låt den svalna och använd den som vanligt. Använd inte enheten om överhettningskällan inte kan spåras eller om problemet kvarstår, utan kontakta alltid leverantören.

VARNING

Apparaten är utrustad med ett tippningsskydd som säkerställer att den stängs av automatiskt i händelse av tippning. När apparaten återförs till sin upprätta ställning kommer den att åter fungera normalt men (innan återanvändning) stängd av den, dra ur kontakten och kontrollera med avseende på skada. Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt, utan inspektera/reparera den!

- Använd endast denna apparat för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Anslut endast enheten till ett vägguttag. Anslut den inte till en/ett kopplingsdosa, grenuttag, flerkontaktsadaper osv.
- Elkontatten kan bli ljummen under användning. Om den blir het ska apparaten kopplas ur och en elektriker kontaktas.
- Anslutningspänning och -frekvens hos apparaten måste överensstämma med spänningen och frekvensen hos det eluttag som används. Elinstallationen ska skyddas genom användning av en 30mA jordfelsbrytare.
- För att undvika överbelastning eller säkringsfel, undvik att använda annan utrustning på samma eluttag eller elkrets som din enhet om den är >2 500 W (se identifikationsetikett).
- Eluttaget ska vara ständigt lättåtkomligt så att apparaten kan kopplas ur i nödfall.
- Linda ut apparatens elkabel helt innan kontakten sätts i ewluttaget och säkerställ att kabeln inte berör någon het del på apparaten eller inte kan bli varm på något annat sätt. Placera inte elkabeln under mattor, gångmattor, löpare osv. och hålla kabeln på avstånd från gångvägar. Säkerställ att ingen trampar på den och att möbler inte ställs på den. Dra inte kabel runt skarpa hörn och linda inte upp den för hårt efter användning! Förhindra att kabeln kommer i kontakt med olja, lösningsmedel och vassa föremål. Kontrollera kabeln regelbundet med avseende på skador. Vira, bänd eller linda inte elkabeln runt apparaten, sådana saker kan skada isolationen!
- Stäng av apparaten genom att använda (huvud)strömbrytaren, koppla inte ur enheten om den är i drift.
- Dra inte i elkabeln för att flytta eller koppla ur apparaten.
- Stoppa aldrig in fingrar eller andra föremål i apparatens öppningar.
- Apparaten måste anslutas till ett lämpligt, jordat eluttag. Alla elektriska anslutningar måste förbli torra under alla omständigheter.
- Använd ingen förlängningskabel, det kan orsaka överhettning och brand. Om en förlängningskabel måste användas, säkerställ att den är oskadad. Använd en förlängningssladd med en nominell effekt som är högre än enhetens maximala kapacitet. Linda alltid ut förlängningskabeln helt för att förhindra överhettning.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den fungerar.
- Koppla ur apparaten när den inte används.
- Utsätt inte apparaten för starka vibrationer eller mekanisk påfrestning.
- Denna apparat är inte lämplig att installeras i vägg eller innertak.

- Denna apparat är inte lämplig för användning i fuktiga utrymmen så som badrum, tvättstugor osv. Ställ aldrig apparaten nära vatten vattenkällor och behållare (kran, badkar, dusch, toalett, tvättställ, simbassäng osv.).

Garanti

EUROM erbjuder en 36 garanti på denna enhet räknat från inköpsdatumet. Garantin innefattar inte normal förslitning. Garantin upphör om en defekt är resultatet av oavsiktlig eller vårdslös användning av enheten. Tillverkaren, importören och leverantören är inte ansvariga för felaktiga anslutningar.

Inledning

Tack för att du har valt denna EUROM-enhet. Du har köpt en kvalitetsprodukt som du kommer att njuta av under många år. Använd denna enhet med respekt och omsorg för att minska risken för personskada och skada på materialet.



FÖRSIKTIGHET
Det är viktigt att du läser och förstår denna bruksanvisning innan du installerar och använder enheten.

Denna bruksanvisning beskriver korrekt och säker användning av denna enhet. Förvara bruksanvisningen för framtida referens. Denna bruksanvisning är en väsentlig del av enheten och måste överlämnas till den nya ägaren vid försäljning eller utbyte. Denna bruksanvisning har utarbetats med största omsorg. Vi förbehåller oss dock rätten att förbättra och justera denna bruksanvisning när som helst. De använda bilderna kan avvika.

Följande symboler och termer används i denna bruksanvisning för att varna läsaren om säkerhetsproblem och viktig information:

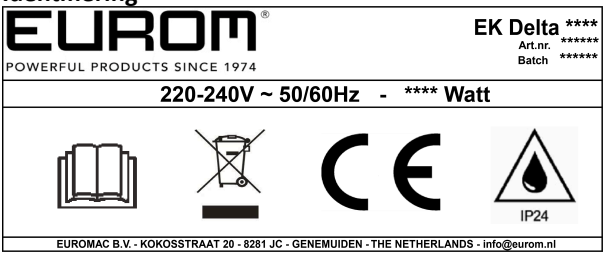


VARNING
Indikerar en farlig situation som, om säkerhetsinstruktionerna inte följs, kan leda till personskador på operatören eller åskådare, lätta och/eller moderata skador på produkten eller miljön.

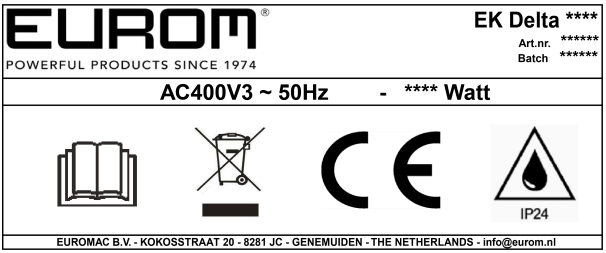


FÖRSIKTIGHET
Indikerar en farlig situation som, om säkerhetsinstruktionerna inte följs, kan leda till lätta och/eller moderata skador på produkten eller miljön.

Identifiering



Figur 25.



Figur 26.



Figur 27.

Specifikationer

Typ	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Försörjningsspänning	220-240V~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)
Maximal kapacitet	2 000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Inställningar	650 - 1300 - 2000W	Fläkt - 1500 - 3000W	Fläkt - 2500 - 5000W	Fläkt - 4500 - 9000W	Fläkt - 7500 - 15000W
Kapslingsklassning	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24

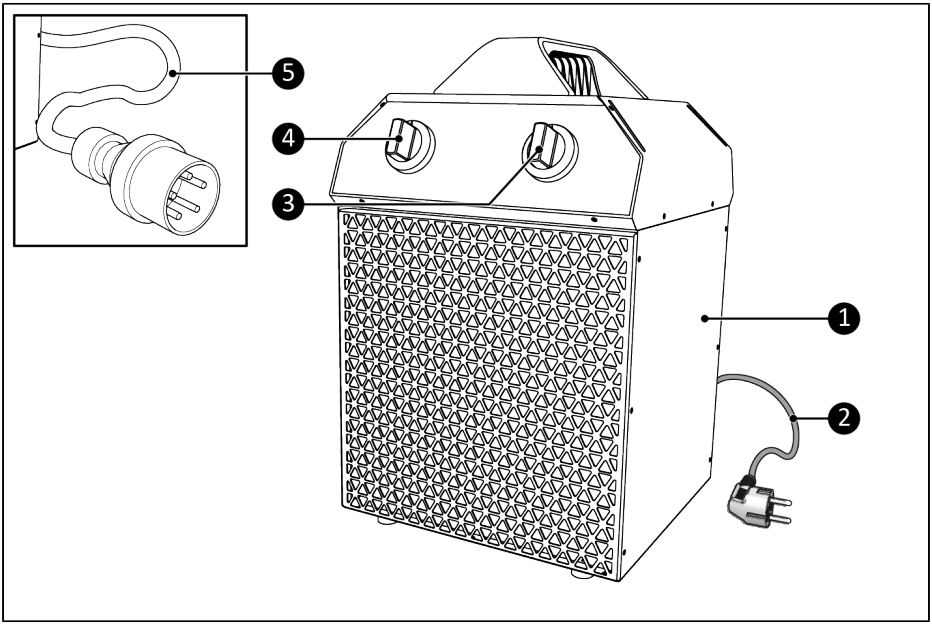
Typ	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Mått	21,5 x 20 x 31,5 cm	26 x 26 x 41 cm	26 x 26 x 41 cm	28,5 x 36 x 46,4 cm	33,9 x 35,5 x 51 cm
Vikt	3,4 kg	4,8 kg	5,8 kg	8,39 kg	13,7 kg

Beskrivning

Denna EUROM-enhet är en utrymmesvärmare med kraftfull fläkt som sprider luften. Kalluft sugs in baktill, värms upp och blåses sedan ut som varmluft. Eftersom en stor volym av luft sugs in och blåses ut så känns inte den utsända luften från värmaren vara het. Eftersom luft värms upp och blåses ut kommer hela utrymmet (inte endast luften runt värmaren) att gradvis värmas upp.

Uppackning

Enheten är förpackad i en låda. Avlägsna allt förpackningsmaterial och kontrollera att enheten inte är skadad. Använd inte enheten om den är skadad eller fungerar dåligt, utan kontakta alltid leverantören. Förvara förpackningen för säker förvaring och transport.



Figur 28.

Nr.	Beskrivning	Nr.	Beskrivning
1	Värmaren	4	Ratt för lägesval
2	220-240V effektkabel med kontakt	5	400V effektkabel med kontakt*

Nr.	Beskrivning	Nr.	Beskrivning
3	Termostatratt		

*Tillämplig enbart för EK Delta 5000, 9000 och 15000.

Transport och förvaring



VARNING
Apparaten blir mycket het under bruk. Se till att enheten är avstängd, urkopplad och helt nedkyld innan du förvarar den.

- Rengör enheten innan den förvaras.

Installation



VARNING
- Sätt inte i elkontakten i eluttaget innan apparaten är korrekt monterad eller placerad.
- Observera minsta avstånd i de nedanstående anvisningarna vid installation/placering av apparaten.
- Blockera aldrig utrymmet mellan apparaten och väggen.



VARNING
Installera/placera inte apparaten:
- bakom en dörr eller vid ett öppet fönster där regn kan tränga in;
- för nära stora föremål eller under en hylla, ett sköp, gardiner eller dylikt. Luften runt denna apparat måste få cirkulera fritt.



VARNING
Installera/placera inte apparaten:
- nära en vattenkälla, såsom badkar, dusch, simbassäng eller öppet fönster;
- på våta ytor och undvik att någon vätska spills i närheten;
- bakom en dörr eller längs en gångväg för att undvika att falla;
- bakom en dörr eller vid ett öppet fönster där regn kan tränga in;
- på ytor såsom sängar eller tjocka mattor eftersom öppningarna kan blockeras.



VARNING
Den bas på vilken apparaten ställs måste vara tillverkad av cke lättantändligt material. Material måste motstå temperaturer på åtminstone 125 °C utan att brinna, smälta, deformeras eller fatta eld. Kontrollera regelbundet för att säkerställa att väggen och innertaket inte överhettas.

Placera produkten på en robust, plan, vågrät yta. Säkerställ att värmaren har åtminste 100 cm fritt utrymme på alla sidor för att garantera ordentligt luftcirkulation.

Drift



VARNING

Använd inte apparaten:

- utomhus eller i ett litet utrymme (<1 m^3 per 100 W, dvs. <10 m^3 för en apparat på 1 000 W eller <25 m^3 för en apparat på 2 500 W, se identifikationsetikett);
- liggande, lutande, stående på fel sätt eller stående i en position som inte anges i denna bruksanvisning;
- om någon del är smutsig eller våt;
- nära stora föremål, så som bakom en dörr;
- nära en dammig och smutsig miljö, såsom en byggarbetsplats;
- nära lättantändliga material, vätskor eller gaser, såsom i skjul, stall eller växthus;
- nära andra värmekällor eller öppen eld;
- vänd mot ett vägguttag;
- med en apparat som automatiskt slår på enheten, såsom timer, dimmer eller någon annan apparat;
- med tillbehör förutom de som har rekommenderats av tillverkaren;
- om den inte är fäst ordentligt;
- vänd mot eller befinner sig inom 1 m från möbler, gardiner, papper, kläder, sängkläder, handdukar eller annat lättantändligt material;
- om apparaten, elkabel eller elkontakt uppvisar skada eller fungerar dåligt, avger konstigt ljud, luktar illa eller om kan se rök. Stoppa användningen av apparaten omedelbart och koppla ur strömförsörjningen.



VARNING

Innan varje användning, säkerställ att:

- du hanterar apparaten med torra händer;
- apparaten är säkert installerad/placerad;
- luftutloppet och ventilationsöppningarna på apparaten inte är täckta eller blockerade.



VARNING

Apparaten blir mycket het under bruk. Berör inte apparaten under användning eller inom fem minuter efter användning.

VARNING
Täck aldrig över eller blockera apparaten och placera inga föremål så som kläder, handdukar, filtar, kuddar osv. ovanpå apparaten.

FÖRSIKTIGHET
När enheten slås på eller stängs av kan den avge ett ljud. Det härrör från material som expanderar och krymper under uppvärmning och avkylning.

VARNING
Använd aldrig apparaten för att torka kläder.

FÖRSIKTIGHET
Säkerställ att värmaren är avstängd (vänster ratt i 0-läge), sätt den i den i ett ordentligt fungerande, jordat eluttag på 220-240V~50/60Hz eller 400V~50Hz (3~), beroende på din typ av EK Delta. Anslut värmaren endast till ett jordat uttag!

Värmaren drivs med rattarna för lägesval och termostat. Med ratten för lägesval kan man välja önskad effektinställning. Med termostatratten kan man justera rumstemperaturen.

Ratt för lägesval

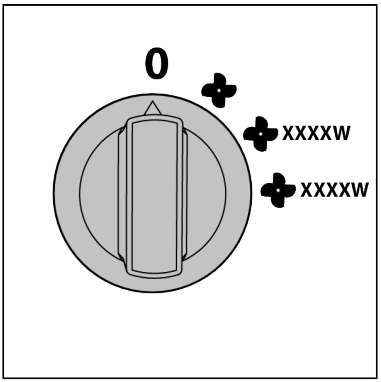
OBS! Belägenheten för de fyra tillgängliga inställningarna kan avvika lite på din EK Delta.

Ratten för lägesval har fyra inställningar som varierar beroende på värmaren, se nedanstående tabell med de specifika inställningarna för din EK Delta.

Genom ratten för lägsval justeras effektinställningen för att passa dina behov:

- 0 - av;
- enbart fläkt*;
- lågeffekt;
- högeffekt.

*EK Delta 2000 erbjuder inget alternativ för enbart fläkt.



Figur 29.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 eller av	0 eller av	0 eller av	0 eller av	0 eller av
650W effekt	enbart fläkt	enbart fläkt	enbart fläkt	enbart fläkt
1300W effekt	1500W effekt	2500W effekt	4500W effekt	7500W effekt
2000W effekt	3000W effekt	5000W effekt	9000W effekt	15000W effekt

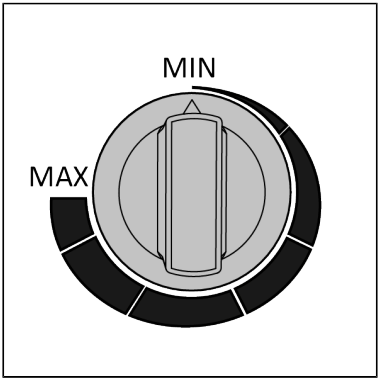
Termostatratt

Termostatratten medger att man ställer in önskad rumstemperatur.

OBS! Belägenheten för bilden runt ratten kan avvika lätt på din EK Delta.

Vrid ratten:

- Medurs för att öka temperaturen;
- Moturs för att minska temperaturen.



Figur 30.

Automatiskt läge

När väl områdesluften har uppnått önskad temperatur ska man vrida termoststratten moturs tills en mjukt klick hörs. Lämna ratten i detta läge. Värmaren kommer automatiskt att upprätthålla temperaturen på denna nivå. Den åstadkommer det genom att koppla ur och in värmeelementen om temperaturen stiger eller sjunker för mycket.

Efter det att termostaten har kopplat ur värmeelementen kommer fläkten att fortsätta att rotera. På detta sätt förflyttar sig luften konstant, vilket medför att värmen kan detektera perfekt om området kyls ned.

Efter drift



VARNING

Apparaten blir mycket het under bruk. Säkerställ att apparaten har stängts av, kopplats ur och låtits svalna av helt.



FÖRSIKTIGHET
- Använd inte elkabeln för urkoppling eller att bära enheten.
- Linda inte upp elkabeln för hårt eller med skarpa hörn.
- Linda inte elkabeln runt enheten.



FÖRSIKTIGHET
När uppvärmningen kopplas från kommer fläkten att fungera tills temperaturen faller under 45°C. Vid användning av modellerna EK9000 och EK1500, vänta 3-4 minuter på att fläkten stängs av innan elkabeln kopplas ur.

1. Koppla ur elkontakten från eluttaget.
2. Låt enheten svalna innan du berör den.
3. Linda elkabeln.

Underhåll



VARNING
Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.



FÖRSIKTIGHET
- Utför inga reparationer eller förändringar på apparaten (inklusive kabel och kontakt).
- Underhåll och reparationer måste utföras av auktoriserad EUROM-personal.

Om elkabeln och/eller elkontakten är skadad(e) ska de(n) ersättas av tillverkaren, dess servicepersonal eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika risktagning.

Rengöring



VARNING
Apparaten blir mycket het under bruk. Säkerställ att apparaten har stängts av, kopplats ur och låtits svalna helt innan den rengörs.



FÖRSIKTIGHET
- Bevara apparaten ren. Damm, smuts och/eller avlagringar på apparaten kan leda till överhettning. Säkerställ att sådana material avlägsnas regelbundet.
- Undvik att vatten tränger in i enheten. Doppa inte ned någon del av enheten i vatten eller andra vätskor.

FÖRSIKTIGHET
Använd inte:
- skurdynor;
- hårda borstar;
- lättantändliga, frätande eller kemiska rengöringsprodukter.

Vi rekommenderar att enheten rengörs efter varje användning och före förvaring.

1. Dammsug försiktigt öppningarna för att avlägsna damm och smuts.
2. Torka av enheten med en fuktig, ren, mjuk, luddfri duk eller en mjuk borste.
3. Låt enheten torka helt innan den används eller förvaras.

Avfallshantering



Denna markering indikerar att denna produkt inte ska avfallshanteras med andra hushållssopor inom EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller mänsklig hälsa genom okontrollerad avfallshantering ska den återvinnas på ett ansvarsfullt sätt och därmed främja den hållbara återanvändningen av materiella resurser. För att returnera din använda apparat, vänligen utnyttja systemet för retur och insamling eller kontakta den återförsäljare där produkten inköptes. De kan ta emot denna produkt för att återvinna den på ett miljömässigt, säkert sätt.

Isärmontering är endast möjlig för tillverkaren av säkerhetsskäl.

Obligatoriske advarsler

Læs brugervejledningen omhyggeligt og fuldstændigt, før du bruger (og installerer) denne enhed.



ADVARSEL

Nogle dele af denne enhed kan blive meget varme og forårsage forbrændinger.

- Der skal udvises ekstra opmærksomhed, hvis børn og sårbare mennesker er til stede.
- Sørg for, at enheden er slukket, taget ud af stikket og helt afkølet, før du rengør og vedligeholder enheden.



ADVARSEL

For at undgå overophedning må du ikke dække varmeren.



ADVARSEL

I tilfælde af forkert brug eller installation er der risiko for elektrisk stød og/eller brandfare.



ADVARSEL

Brug ikke denne varmer i små rum, hvis der opholder sig personer i rummet, som ikke er i stand til at forlade rummet alene, medmindre der er konstant tilsyn.



ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand skal tekstiler, gardiner eller andet brændbart materiale holdes mindst 1 meter fra luftudtaget.

- Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueret i brugen af enheden på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med enheden.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden tilsyn.
- Børn på under 3 år skal holdes væk fra apparatet, medmindre de er under kontinuerligt opsyn.
- Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde/slukke for enheden, forudsat at det er anbragt eller installeret i den tilsigtede normale driftsposition, og de er under opsyn eller instrueret i brugen af enheden på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn i alderen fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre enheden eller udføre brugervedligeholdelse.
- Undgå, at vand sprøjter på eller kommer ind i enheden. Nedsænk ikke nogen del af enheden i vand eller andre væsker, og sørg for, at enheden ikke kan falde i vand. Tag stikket ud af enheden, hvis den bliver våd. Udsæt det ikke for hårde eller skadende vandstråler.

- Før installation eller brug skal du kontrollere din nye enhed (inklusive kabel og stik) for synlige skader. Brug aldrig en beskadiget enhed, men tag den tilbage til leverandøren med henblik på udskiftning.
- Varmeren må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Brug ikke denne varmer i umiddelbar nærhed af et bad, brusebad eller svømmepøl.
- Brug ikke varmeren, hvis den er blevet tabt.
- Brug ikke varmeren, hvis der er synlige tegn på skade.
- Brug denne varmer på en vandret og stabil overflade.

Obligatoriske advarsler ved installation



ADVARSEL
Plastposer kan være farlige. For at undgå fare for kvælning skal posen holdes væk fra babyer og børn.



ADVARSEL
Enheden bliver meget varm under brug. Sørg for, at enheden er slukket, taget ud af stikket og helt afkølet, før du installerer/placerer enheden.



ADVARSEL
Installer/placer ikke denne enhed vendt mod eller inden for 1 meter fra møbler, gardiner, papir, tøj, sengetøj, håndklæder eller andre brændbare materialer.



FORSIGTIG
For at undgå en fare på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske afbrydelse må denne enhed ikke leveres via en ekstern koblingsenhed, såsom en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af forsyningsværktøjet.

- Installer/placér kun enheden i henhold til den procedure, der er beskrevet i denne vejledning.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.

Generelle sikkerhedsinstruktioner for varmere



ADVARSEL
Enheden er udstyret med en overophedningsbeskyttelse, som slukker automatisk i tilfælde af intern overophedning. Sluk for enheden, tag stikket ud, fjern kilden til overophedning, lad den køle af, og brug som normalt. Brug ikke enheden, hvis kilden til overophedning ikke kan spores, eller hvis problemet fortsætter, og kontakt altid din leverandør.



ADVARSEL
Enheden er udstyret med en vippebeskyttelse, der automatisk slukker for den, hvis den utilsigtet vælter. Når enheden er tilbage i sin lodrette position, vil den fortsætte med at fungere som normalt, men inden brugen genoptages, skal den slukkes, stikket skal tages ud, og enheden skal kontroller for skader. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer, men få den inspiceret/repareret!

- Brug kun denne enhed til det tilsigtede formål og på den måde, der er beskrevet i denne vejledning.
- Slut kun enheden til en stikkontakt. Slut den ikke til en samleboks, et strømstik, en multi-stikadapter eller lignende.
- Strømstikket kan blive lunkent under brug. Hvis det bliver varmt, skal du tage stikket ud af stikkontakten og kontakte en elektriker.
- Tilslutningsspændingen og frekvensen af enheden skal svare til spændingen og frekvensen af den stikkontakt, du bruger. Den elektriske installation skal beskyttes ved hjælp af en 30mA reststrømafbryder.
- For at undgå overbelastning eller sikringsfejl skal du undgå at bruge andet udstyr med samme stikkontakt eller elektriske gruppe som din enhed, hvis den er >2500 W (se identifikationsmærkaten).
- Stikkontakten skal altid være let tilgængelig, så enheden let kan frakobles i nødstilfælde.
- Træk enhedens elektriske kabel helt af, inden du sætter stikket i stikkontakten, og sørg for, at kablet ikke berører de varme dele af enheden nogen steder eller kan blive varmt på en anden måde. Læg ikke elkablet under tæpper, måtter, løbere osv. og hold kablet ude af gangbroen. Sørg for, at ingen træder på det, og at møbler ikke stilles på det. Før ikke kablet rundt om skarpe hjørner, og vikl det ikke for stramt efter brug! Undgå, at kablet kommer i kontakt med olie, opløsningsmidler og skarpe genstande. Kontroller regelmæssigt kablet for skader. Drej eller bøj ikke det elektriske kabel, og vikl det ikke rundt om enheden, da disse ting kan beskadige isoleringen!
- Sluk for enheden ved hjælp af (hoved)afbryderen. Tag ikke stikket ud af enheden, mens den er i brug.
- Træk ikke i strømkablet for at flytte eller tage stikket ud af enheden.
- Indsæt aldrig fingre eller andre genstande i enhedens åbninger.
- Enheden skal tilsluttes en passende jordet stikkontakt. Alle elektriske forbindelser skal forblive tørre i alle situationer.
- Brug ikke et forlængerkabel, da dette kan forårsage overophedning og brand. Hvis brugen af forlængerkabel er uundgåeligt, skal du sørge for, at kablet er ubeskadiget. Brug et forlængerkabel med en nominel kapacitet, der er højere end enhedens maksimale kapacitet. Træk altid forlængerkablet helt af for at forhindre overophedning.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn, mens den kører.
- Tag stikket ud af enheden, når den ikke er i brug.
- Udsæt ikke enheden for stærke vibrationer eller mekanisk belastning.
- Denne enhed er ikke egnet til væg- eller loftinstallation.

- Denne enhed er ikke egnet til brug i vådrum såsom badeværelser, vaskerum osv. Placer aldrig enheden i nærheden af vandkilder og reservoirer (vandhaner, badekar, brusebad, toilet, håndvask, svømmepøl osv.).

Garanti

EUROM tilbyder 36 måneders garanti på denne enhed medtaget) fra købsdatoen. Garantien dækker ikke slitage ved normal brug. Garantien udløber, hvis en defekt er opstået som følge af utilsigtet eller skødesløs brug af enheden. Producenten, importøren og leverandøren er ikke ansvarlig for ukorrekte tilslutninger.

Introduktion

Tak fordi du har valgt denne EUROM-enhed. Du har købt en kvalitetsenhed, som du vil få glæde af i mange år. Brug enheden med respekt og omhu for at reducere risikoen for personskade eller materielle skader.



FORSIGTIG
Det er vigtigt at læse og forstå denne brugsanvisning, før du samler, installerer og bruger enheden.

Denne brugervejledning beskriver korrekt og sikker brug af denne enhed. Opbevar denne manual til fremtidig reference. Manualen udgør en væsentlig del af enheden og skal gives til den nye ejer ved videresalg eller ombytning. Denne manual er blevet udarbejdet med den største omhu. Ikke desto mindre forbeholder vi os ret til at forbedre og justere manualen til enhver tid. De anvendte billeder kan afvige fra de faktiske forhold.

Følgende symboler og udtryk bruges i denne vejledning til at advare læseren om sikkerhedsproblemer og vigtige oplysninger:



ADVARSEL
Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan føre til skader på operatøren eller omkringstående personer, lette og/eller moderate skader på produktet eller på miljøet.

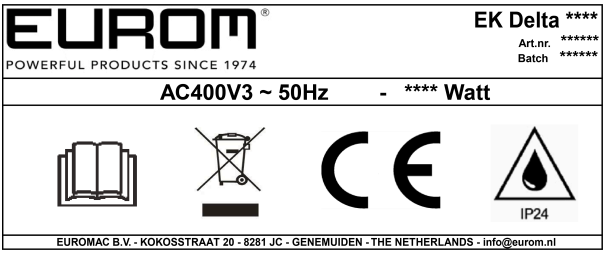


FORSIGTIG
Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan medføre lette og/eller moderate skader på produktet eller på miljøet.

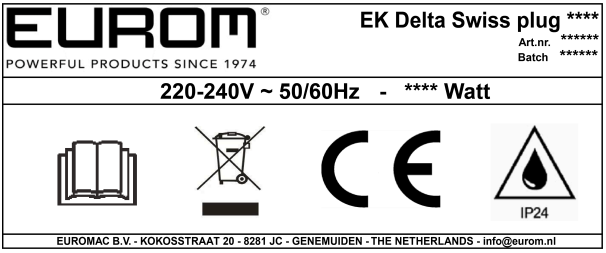
Identifikation



Figur 31.



Figur 32.



Figur 33.

Specifikationer

Type	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Forsyningsspænding	220-240V~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)
Maksimal kapacitet	2000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Indstillinger	650 - 1300 - 2000W	Ventilator - 1500 - 3000W	Ventilator - 2500 - 5000W	Ventilator - 4500 - 9000W	Ventilator - 7500 - 15000W
Isoleringsklasse	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24

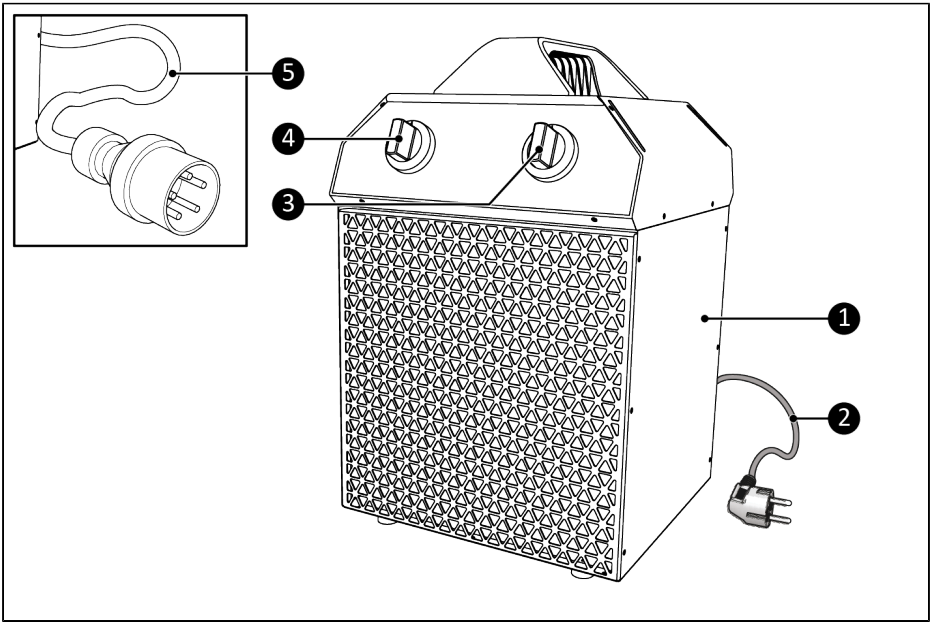
Type	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Mål	21,5 x 20 x 31,5 cm	26 x 26 x 41 cm	26 x 26 x 41 cm	28,5 x 36 x 46,4 cm	33,9 x 35,5 x 51 cm
Vægt	3,4 kg	4,8 kg	5,8 kg	8,39 kg	13,7 kg

Beskrivelse

Denne EUROM-enhed er en rumopvarmer med en kraftig ventilator, der spreder luft. Kold luft suges ind fra bagsiden, opvarmes og blæses derefter ud som varm luft. Fordi en stor mængde luft suges ind og blæses ud, føles luften, der udvises af varmeren, ikke varm. Når luften opvarmes og blæses ud, bliver hele rummet (ikke kun luften omkring varmeren) dog gradvist opvarmet.

Udpakning

Enheden er pakket i en kasse. Fjern alt emballagemateriale, og kontroller, at enheden ikke er beskadiget. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget, men kontakt da altid din leverandør. Gem emballagen, så du kan bruge den til sikker opbevaring og transport.



Figur 34.

Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
1	Varmeren	4	Funktionsdrejeknap

Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
2	220-240V strømkabel med stik	5	400V strømkabel med stik*
3	Termostatdrejeknap		

*Gælder kun for Delta 5000, 9000 og 15000.

Transport og opbevaring



ADVARSEL
Enheden bliver meget varm under brug. Sørg for, at enheden er slukket, taget ud af stikket og helt afkølet, før du opbevarer enheden.

- Rengør enheden, inden den opbevares.

Installation



ADVARSEL
- Sæt ikke strømstikket i stikkontakten, før enheden er monteret eller placeret korrekt.
- Overhold minimumsafstandene i instruktionerne nedenfor, når du ininstallerer/placerer enheden.
- Du må aldrig blokere mellemrummet mellem enheden og væggen.



ADVARSEL
Installer/placér ikke enheden:
- bag en dør eller ved et åbent vindue, hvor regn kunne komme ind;
- for tæt på store genstande eller under en hylde, skab, gardiner eller lignende. Luften omkring denne enhed skal kunne cirkulere frit.



ADVARSEL
Installer/placér ikke enheden:
- i nærheden af en vandkilde, som et bad, brusebad, svømmepøl eller åbent vindue;
- på våde overflader og undgå væsker, der spildes i nærheden;
- bag en dør eller langs en vandrerute for at undgå at snuble;
- bag en dør eller ved et åbent vindue, hvor der kan trænge regn ind;
- på overflader som senge eller en bunke tæpper, da åbninger kan blokeres.



ADVARSEL
Underlaget, som enheden er placeret på, må ikke være fremstillet af brændbare materialer. Materialer skal være modstandsdygtige over for temperaturer på mindst 125 °C uden at brænde, smelte, deformere eller danne flammer. Kontroller regelmæssigt for at sikre, at væg og loft ikke overophedes.

Placer produktet på en robust, flad vandret overflade. Sørg for, at varmeren har mindst 100 cm fri plads på alle sider for at sikre korrekt luftcirkulation.

Betjening



ADVARSEL
Brug ikke enheden:
- udendørs eller i et lille rum (<1m^3 pr. 100 Watt, dvs. <10m^3 for en 1000W enhed eller <25^{m3} for en 2500W enhed, se identifikationsmærkaten);
- liggende, lænet op af noget stå forkert eller stå i en position, der ikke er angivet i denne vejledning;
- hvis der er snavsede eller våde dele;
- nær store genstande, som bag en dør;
- i nærheden af eller i støvede og snavsede omgivelser, f.eks. en byggeplads;
- i nærheden af brændbare materialer, væsker eller dampe, f.eks. et skur, en stald eller et drivhus;
- nær andre varmekilder og åben ild;
- vendt mod en stikkontakt;
- med en enhed, der automatisk tænder enheden, såsom en timer, lysdæmper eller en anden enhed;
- med andet tilbehør end dem, der er anbefalet af fabrikanten;
- hvis det ikke er sikret ordentligt;
- vender mod eller inden for 1 meter fra møbler, gardiner, papir, tøj, sengetøj, håndklæder eller andre brændbare materialer;
- hvis enheden, det elektriske kabel eller stikket viser skader eller ikke fungerer korrekt, afgiver mærkelige lyde, lugter underligt, eller du kan se røg. Stop med at bruge enheden med det samme, og afbryd strømforsyningen.



ADVARSEL
Før hver brug skal du sikre dig, at:
- du betjener enheden med tørre hænder;
- enheden er sikkert installeret/placeret;
- enhedens luftudtag og ventilationsåbninger er ikke blokerede.



ADVARSEL
Enheden bliver meget varm under brug. Undgå at røre ved apparatet under brug eller inden for fem minutter efter brug.



ADVARSEL
Tildæk eller bloker aldrig enheden eller læg genstande som tøj, håndklæder, tæpper, puder osv. på enheden.



FORSIGTIG
Når enheden er tændt eller slukket, kan den udsende en lyd. Dette er lyden af materiale, der udvides og krymper under opvarmning og nedkøling.



ADVARSEL
Brug aldrig enheden til tørring af tøj.



FORSIGTIG
Sørg for, at varmeren er slukket (venstre drejeknap til 0-position), og sæt derefter i en korrekt fungerende, korrekt jordet stikkontakt nomineret til 220-240V~50/60Hz eller 400V~50Hz (3~) afhængigt af din EK Delta-type. Slut kun varmeren til en jordet stikkontakt!

Varmeren betjenes med funktionsdrejeknappen og termostatdrejeknappen. Med funktionsdrejeknappen kan du vælge den ønskede effektindstilling. Med termostatdrejeknappen kan du justere rumtemperaturen.

Funktionsdrejeknap

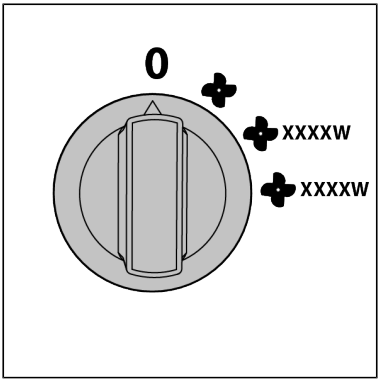
Bemærk: Orienteringen af de fire tilgængelige indstillinger kan være lidt anderledes for din EK Delta.

Funktionsdrejeknappen har fire indstillinger, der varierer afhængig af varmeren. De tabellen nedenfor for at se de specifikke indstillinger for din EK Delta.

Med funktionsdrejeknappen kan du justere strømindstillingen, så den passer til dine præferencer:

- 0 - slukket
- Kun ventilator*
- Lavt strømforbrug
- Højt strømforbrug

*EK Delta 2000 leveres ikke med mulighed for kun ventilator.



Figur 35.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 eller slukket	0 eller slukket	0 eller slukket	0 eller slukket	0 eller slukket
650W effekt	Kun ventilator	Kun ventilator	Kun ventilator	Kun ventilator
1300W effekt	1500W effekt	2500W effekt	4500W effekt	7500W effekt
2000W effekt	3000W effekt	5000W effekt	9000W effekt	15000W effekt

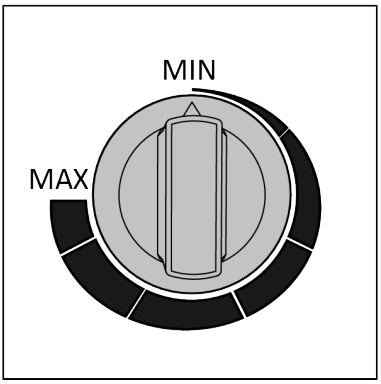
Termostatdrejeknap

Med termostatdrejeknappen kan du indstille den ønskede stuetemperatur.

Bemærk: Orienteringen af billedet omkring drejeknappen kan være lidt anderledes for din EK Delta.

Drej på drejeknappen:

- Med uret for at øge temperaturen
- Mod uret for at sænke temperaturen.



Figur 36.

Automatisk tilstand
Når luften i området har nået den ønskede temperatur, skal du dreje termostatdrejeknappen let mod uret, indtil du hører et blødt klik. Lad drejeknappen være i denne position. Varmeren opretholder automatisk temperaturen på dette niveau. Det gør den ved at slukke og tænde varmeelementerne, når temperaturen henholdsvis stiger eller falder for meget.

Når termostaten har slukket varmeelementerne, fortsætter ventilatoren med at dreje. På denne måde flyttes luften konstant, så varmeren nøjagtigt kan registrere, om området køler ned.

Efter betjening



ADVARSEL
Enheden bliver meget varm under brug. Sørg for, at enheden er slukket, frakoblet og helt afkølet.



FORSIGTIG
- Brug ikke strømkablet til at trække stikket ud eller til at bære enheden.
- Vind ikke strømkablet for stramt eller omkring skarpe hjørner.
- Vikl ikke strømkablet rundt om enheden.



FORSIGTIG
Når varmen er slukket, kører ventilatoren videre, indtil temperaturen falder til under 45°C. Hvis du bruger en EK9000- eller EK15000-model, skal du vente 3 til 4 minutter, indtil ventilatoren slukker, før du trækker strømkablet ud.

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Lad enheden køle ned, før du rører ved den.
3. Rul strømkablet op.

Vedligeholdelse



ADVARSEL
Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden tilsyn.



FORSIGTIG
- Udfør ikke reparationer eller ændringer af denne enhed (inklusive kabel og stik).
- Vedligeholdelse og reparationer skal udføres af en EUROM-autoriseret fagperson.

Hvis strømkablet og/eller strømstikket er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes servicemedarbejder eller personer med tilsvarende kvalifikationer for at forebygge risici.

Rengøring

ADVARSEL
Enheden bliver meget varm under brug. Sørg for, at enheden er slukket, taget ud af stikket og helt afkølet, før du rengør enheden.

FORSIGTIG
- Hold enheden ren. Støv, snavs og/eller aflejringer i enheden fører ofte til overophedning. Sørg for, at denne type ophobninger fjernes regelmæssigt.
- Undgå, at der trænger vand ind i enheden. Undgå at nedsænke nogen del af enheden i vand eller andre væsker.

FORSIGTIG
Du må ikke bruge:
- skuresvampe;
- hårde børster;
- brandfarlige, aggressive eller kemiske rengøringsmidler.

Det anbefales at rengøre enheden efter hver brug og før opbevaring.

1. Støvsug forsigtigt åbningerne for at fjerne støv og snavs.
2. Tør enheden af med en fugtig, ren, blød, fnugfri klud eller en blød børste.
3. Lad enheden tørre helt inden brug og opbevaring.

Bortskaffelse



Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og afhentningssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan levere dette produkt til miljøsikker genbrug.

Afmontering kan af sikkerhedsmæssige årsager kun foretages af producenten.

Povinné varování

Před použitím (a instalací) tohoto zařízení si pečlivě a úplně přečtěte pokyny pro uživatele.



VAROVÁNÍ

Některé části tohoto zařízení se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny.

- Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, zejména pokud jsou v blízkosti děti a zranitelné osoby.
- Před čištěním a údržbou zařízení se ujistěte, že je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.



VAROVÁNÍ

Zařízení nepřikrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.



VAROVÁNÍ

V případě nesprávného používání nebo instalace hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru.



VAROVÁNÍ

Pokud není k dispozici neustálý dozor, nepoužívejte toto zařízení v malých místnostech, ve kterých jsou osoby, které nejsou samy schopné místnost opustit.



VAROVÁNÍ

Aby se snížilo riziko požáru, udržujte textilie, závěsy nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 metru od výstupu vzduchu.

- Zařízení mohou ovládat děti od 8 let a osoby se sníženými pohybovými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a rozumí možným rizikům.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí děti provádět bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by se neměly pohybovat blízko topidla, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do méně než 8 let smějí zařízení zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je umístěno nebo nainstalováno v určené provozní poloze a pokud nad nimi byl zajištěn dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou související rizika. Děti ve věku od 3 do méně než 8 let nesmějí zařízení připojovat do zásuvky, regulovat, čistit ani provádět jeho údržbu.
- Zabraňte tomu, aby na zařízení stříkala voda nebo aby do něj vnikla. Neponořujte žádnou část zařízení do vody ani jiných kapalin a zajistěte, aby zařízení nemohlo spadnout do vody. Pokud zařízení navlhne, odpojte ho ze zásuvky. Nevystavujte zařízení silným ani prudkým proudům vody.

- Před instalací nebo použitím zkontrolujte nové zařízení (včetně kabelu a zástrčky), zda nevykazuje viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozené zařízení; vraťte jej dodavateli k výměně.
- Topné zařízení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy ani bazénu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud došlo k jeho pádu.
- Nepoužívejte tento ohřívač, pokud vykazuje viditelné známky poškození.
- Topidlo umístěte na horizontální stabilní povrch.

Povinná varování pro instalaci



VAROVÁNÍ
Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste se vyhnuli riziku udušení, uchovávejte tento sáček mimo dosah dětí.



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před instalací/umístěním se ujistěte, že je zařízení vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.



VAROVÁNÍ
Neinstalujte/neumísťujte toto zařízení tak, aby směřovalo na nábytek, závěsy, papír, oděvy, ložní prádlo, ručníky ani jiné hořlavé materiály, nebo aby se nacházelo do 1 metru od nich.



UPOZORNĚNÍ
Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být toto zařízení napájeno přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán ze sítě.

- Zařízení instalujte/umístěte pouze podle postupu popsaného v tomto návodu.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním pracovníkem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro topidla



VAROVÁNÍ
Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. V případě vnitřního přehřátí se automaticky vypne. Zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky, odeberte zdroj přehřátí, nechte zchladnout a pak používejte běžným způsobem. Zařízení nepoužívejte, pokud nelze najít zdroj přehřátí nebo pokud problém přetrvává. V takovém případě vždy kontaktujte dodavatele.

VAROVÁNÍ

Zařízení je vybaveno ochranou proti převrácení, která jej v případě náhodného pádu automaticky vypne. Po navrácení zařízení do svislé polohy se jeho provoz obnoví, avšak před opětovným použitím jej vypněte, odpojte ze zásuvky a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený nebo nefunkční; nechte jej zkontrolovat či opravit!

- Toto zařízení používejte pouze k účelu, pro který je určeno, a způsobem uvedeným v tomto návodu.
- Zařízení připojujte pouze do zásuvky ve zdi. Nepřipojujte jej k rozbočovači, napájecí liště, vícezásuvkovému adaptéru atd.
- Zástrčka se může během používání zahřát; pokud se zahřeje, odpojte zařízení ze zásuvky a kontaktujte elektrikáře.
- Připojovací napětí a frekvence zařízení by měly odpovídat napětí a frekvenci zásuvky, kterou používáte. Elektrická instalace musí být chráněna proudovým chráničem s jmenovitým reziduálním proudem 30 mA.
- Aby nedošlo k přetížení nebo poruše pojistky, nepoužívejte jiná zařízení se stejnou zásuvkou nebo elektrickou skupinou jako vaše zařízení, pokud má výkon vyšší než 2500 W (viz identifikační štítek).
- Zásuvka by měla být vždy snadno přístupná, aby bylo možné zařízení v případě nouze snadno odpojit.
- Před zasunutím zástrčky do zásuvky zcela odviňte elektrický kabel zařízení a zajistěte, aby se kabel nikde nedotýkal horkých částí zařízení ani se jiným způsobem nemohl zahřát. Nevkládejte elektrický kabel pod koberce, rohože, běhouny apod. a udržujte jej mimo prostor určený k chůzi. Dbejte na to, aby na kabel nikdo nešlapal a aby na něm nestál žádný kus nábytku. Neveďte kabel kolem ostrých rohů a po použití jej nenavíjejte příliš natěsno! Zabraňte kontaktu kabelu s olejem, rozpouštědly a ostrými předměty. Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený. Elektrický kabel nekruťte ani neohýbejte a nenamotávejte jej kolem zařízení, mohlo by dojít k poškození izolace!
- Vypněte zařízení (hlavním) vypínačem; neodpojujte jej ze zásuvky, pokud je v provozu.
- Netahejte za napájecí kabel, abyste zařízení přemístili nebo odpojili.
- Nikdy nestrkejte prsty ani jiné předměty do otvorů zařízení.
- Zařízení musí být připojeno k vhodné uzemněné zásuvce. Všechna elektrická připojení musí zůstat za všech okolností suchá.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel, může způsobit přehřátí a požár. Pokud se nelze použití prodlužovacího kabelu vyhnout, ujistěte se, že je nepoškozený. Používejte prodlužovací kabel s jmenovitou kapacitou vyšší, než je maximální příkon zařízení. Prodlužovací kabel vždy rozmotejte, aby se nepřehřál.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je v provozu.
- Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Nevystavujte zařízení silným vibracím ani mechanickému namáhání.
- Toto zařízení není vhodné pro instalaci na stěnu ani na strop.

- Toto zařízení není vhodné pro použití ve vlhkých prostorách, jako jsou koupelny, umývárny apod. Zařízení nikdy neumísťujte v blízkosti zdrojů či zásobníků vody (kohoutek, vana, sprcha, toaleta, umyvadlo, bazén atd.).

Záruka

EUROM poskytuje na toto zařízení záruku na dobu 36 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na opotřebení a poškození způsobené běžným používáním. Záruka pozbývá platnosti v případě, že je defekt způsobený nedbalým nebo neopatrným používáním zařízení. Výrobce, dovozce a dodavatel nenesou odpovědnost za nesprávné připojení.

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali toto zařízení EUROM. Zakoupili jste kvalitní zařízení, ze kterého budete mít radost mnoho let. Pokud se bude toto zařízení používat ohleduplně a opatrně, sníží se riziko zranění osob nebo vzniku materiálních škod.



UPOZORNĚNÍ
Před montáží, instalací a použitím zařízení je důležité si přečíst tuto uživatelskou příručku a porozumět jí.

V této příručce je popsáno správné a bezpečné používání tohoto zařízení. Uschovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Příručka je podstatnou součástí zařízení a musí se při jeho odprodeji nebo výměně předat novému majiteli. Tato příručka byla sestavena s maximální pečlivostí. Nicméně si vyhrazujeme právo tuto příručku kdykoliv zlepšit a upravit. Použité obrázky se mohou lišit.

V této příručce jsou použity následující symboly a termíny, které čtenáře upozorňují na bezpečnostní problémy a důležité informace:



VAROVÁNÍ
Označuje nebezpečnou situaci, která může v případě, že se nedodrží bezpečnostní instrukce, vést ke zranění obsluhy nebo blízko stojících osob, lehkému nebo střednímu poškození výrobku nebo okolního prostředí.

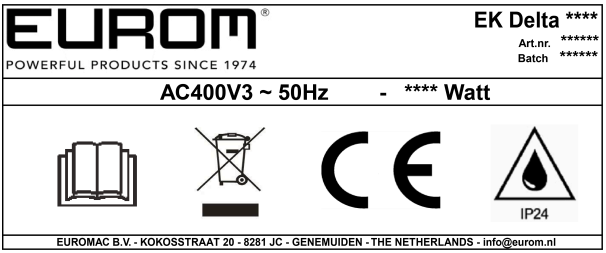


UPOZORNĚNÍ
Označuje nebezpečnou situaci, která může v případě, že se nedodrží bezpečnostní instrukce, vést k lehkému nebo střednímu poškození zařízení nebo okolního prostředí.

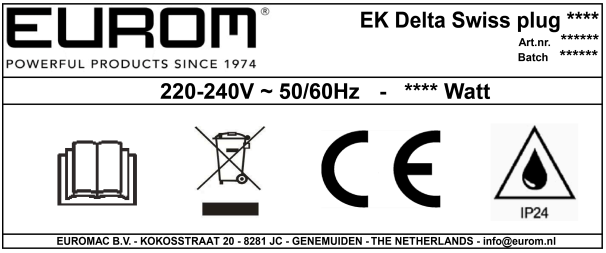
Označení



Obrázek 37.



Obrázek 38.



Obrázek 39.

Technické parametry

Typ	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Napájení	220-240V~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)
Maximální výkon	2000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Nastavení	650 - 1300 - 2000W	Ventilátor - 1500 - 3000W	Ventilátor - 2500 - 5000W	Ventilátor - 4500 - 9000W	Ventilátor - 7500 - 15000W
Třída izolace	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24

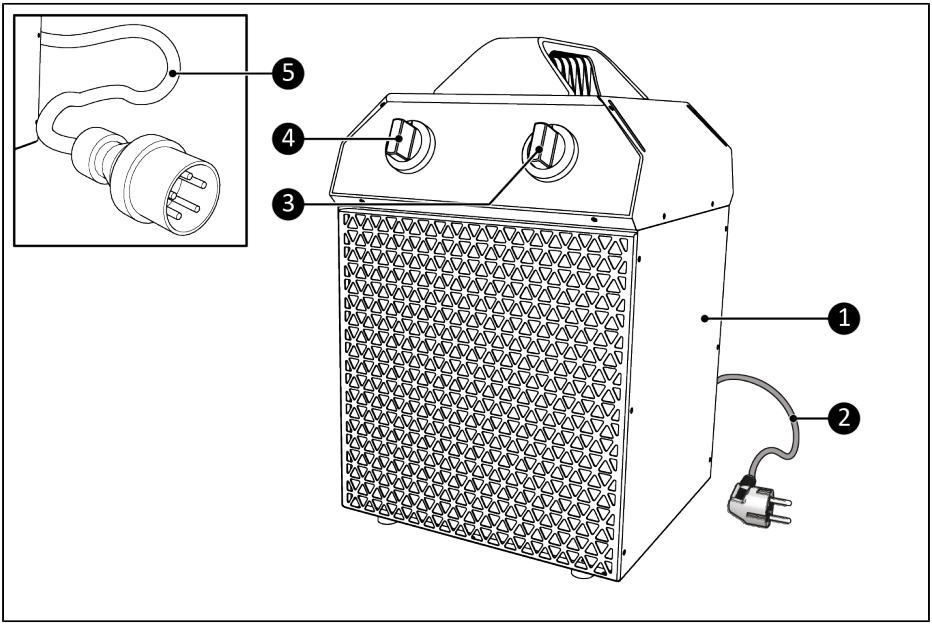
Typ	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Rozměry	21,5 × 20 × 31,5 cm	26 × 26 × 41 cm	26 × 26 × 41 cm	28,5 × 36 × 46,4 cm	33,9 × 35,5 × 51 cm
Hmotnost	3,4 kg	4,8 kg	5,8 kg	8,39 kg	13,7 kg

Popis

Toto zařízení EUROM je samostatné topidlo s výkonným ventilátorem, který víří vzduch. Studený vzduch je nasáván zezadu, zahříván a poté vyfukován jako horký vzduch. Protože je nasáváno a vyfukováno velké množství vzduchu, vzduch vyfukovaný topidlem není horký. S ohříváním a vyfukováním vzduchu se však postupně ohřívá celý prostor (nejen vzduch kolem topidla).

Rozbalení zařízení

Zařízení je zabaleno v jedné krabici. Všechen balicí materiál odstraňte a zkontrolujte, jestli není zařízení poškozené. Pokud je zařízení poškozené nebo funguje nesprávně, nepoužívejte jej, ale vždy kontaktujte dodavatele. Obal si ponechejte pro bezpečné uskladnění a přepravu výrobku.



Obrázek 40.

Č.	Popis	Č.	Popis
1	Topidlo	4	Knoflík pro výběr režimu
2	220–240V napájecí kabel se zástrčkou	5	400V napájecí kabel se zástrčkou*

Č.	Popis	Č.	Popis
3	Knoflík termostatu		

*Platí pouze pro zařízení EK Delta 5000, 9000 a 15000.

Přeprava a skladování



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před uložením zařízení se ujistěte, že je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.

- Před uskladněním zařízení očistěte.

Instalace



VAROVÁNÍ
- Nezapojujte zástrčku zařízení do elektrické zásuvky, dokud není zařízení správně namontováno nebo usazeno na svém místě.
- Při instalaci/umístění zařízení dodržujte minimální vzdálenosti uvedené v níže uvedených pokynech.
- Prostor mezi zařízením a stěnou musí vždy zůstat volný.



VAROVÁNÍ
Zařízení neinstalujte/neumísťujte:
- za dveřmi nebo u otevřeného okna, kde by do zařízení mohl vniknout déšť;
- příliš blízko velkým předmětům nebo pod policí, skříňkou, závěsy či podobnými překážkami. Vzduch kolem tohoto zařízení musí mít možnost volně cirkulovat.



VAROVÁNÍ
Zařízení neinstalujte/neumísťujte:
- v blízkosti zdroje vody, jako je vana, sprcha nebo bazén, nebo v blízkosti otevřeného okna;
- na mokrých površích a vyhněte se rozlitým kapalinám v blízkosti zařízení;
- za dveřmi nebo podél frekventované trasy, aby se předešlo zakopnutí;
- za dveřmi nebo u otevřeného okna, kde by do zařízení mohl vniknout déšť;
- na površích, jako jsou postele nebo vysoký koberec, protože by mohlo dojít k zablokování ventilačních otvorů.



VAROVÁNÍ
Podstavec, na který je zařízení umístěno, nesmí být vyroben z hořlavých materiálů. Materiály musí být odolné teplotám nejméně 125 °C, aniž by došlo k jejich hoření, tavení, deformaci nebo vzplanutí. Pravidelně kontrolujte, zda se stěna a strop nepřehřívají.

Umístěte zařízení na pevný, plochý a vodorovný povrch. Ujistěte se, že topidlo má ze všech stran minimálně 100 cm volného prostoru, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.

Provoz



VAROVÁNÍ
Nepoužívejte zařízení:
- venku nebo v malém prostoru (<1 m^3 na 100 wattů, tj. <10m^3 pro 1000W zařízení nebo <25m^3 pro 2500W zařízení, viz identifikační štítek);
- v položené, opřené, ve nesprávné poloze nebo v poloze, která není uvedena v tomto návodu;
- pokud jsou jakékoliv jeho části špinavé nebo mokré;
- v blízkosti velkých předmětů, například za dveřmi;
- v blízkosti nebo uvnitř znečištěného či prašného prostředí, jako je staveniště;
- poblíž hořlavých materiálů, kapalin nebo výparů, například v kůlně, stáji či skleníku;
- v blízkosti jiných zdrojů tepla nebo otevřeného ohně;
- směrem k zásuvce;
- s přístrojem, který výrobek zapíná automaticky, jako je časovač, stmívač nebo jiný přístroj;
- s příslušenstvím jiným než doporučeným výrobcem;
- pokud není zařízení řádně zajištěno;
- naproti nebo do vzdálenosti 1 metru od nábytku, závěsů, papíru, oděvů, ložního prádla, ručníků či jiných hořlavých materiálů;
- pokud je zařízení, elektrický kabel nebo zástrčka poškozené, nefungují správně, vydávají neobvyklé zvuky, mají nezvyklý zápach nebo je viditelný kouř. Okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte jej od napájení.



VAROVÁNÍ
Před každým použitím se ujistěte, že:
- obsluhujete zařízení suchýma rukama;
- zařízení je bezpečně namontováno/umístěno;
- vývod horkého vzduchu a ventilační otvory zařízení nejsou blokované.



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Během provozu a pět minut po vypnutí se výrobku nedotýkejte.



VAROVÁNÍ
Nikdy zařízení nezakrývejte ani neblokujte a nepokládejte na něj předměty, jako je oblečení, ručníky, deky, polštáře apod.



UPOZORNĚNÍ
Při zapnutí nebo vypnutí může zařízení vydávat zvuk. Jedná se o rozpínání nebo smršťování materiálu při zahřívání nebo ochlazování.



VAROVÁNÍ
Zařízení nikdy nepoužívejte k sušení oblečení.



UPOZORNĚNÍ
Ujistěte se, že je topidlo vypnuté (levý knoflík v poloze 0) a pak ho v závislosti na typu zařízení EK Delta zapojte do funkční, řádně uzemněné zásuvky 220-240V~50/60Hz nebo 400V~50Hz (3~). Topidlo zapojujte pouze do uzemněné zásuvky!

Topidlo se ovládá knoflíkem pro výběr režimu a knoflíkem termostatu. Knoflíkem pro výběr režimu můžete vybrat požadované nastavení výkonu. Knoflíkem termostatu můžete regulovat teplotu v místnosti.

Knoflík pro výběr režimu

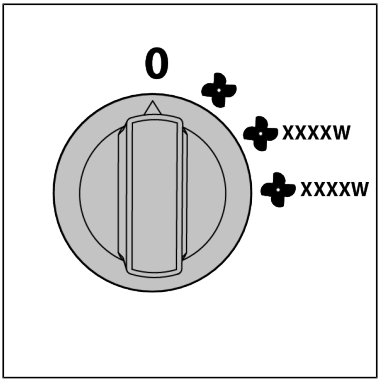
Poznámka: Umístění čtyř dostupných nastavení se může u vašeho zařízení EK Delta mírně lišit.

Knoflík pro výběr režimu má čtyři nastavení, která se liší podle topidla. Konkrétní nastavení vašeho zařízení EK Delta najdete v tabulce níže.

Pomocí knoflíku pro výběr režimu upravte nastavení výkonu tak, aby vyhovovalo vašim požadavkům:

- 0 – Vypnuto;
- pouze ventilátor*;
- nízký výkon;
- vysoký výkon.

*EK Delta 2000 neumožňuje provoz pouze s ventilátorem.



Obrázek 41.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 nebo Vypnuto	0 nebo Vypnuto	0 nebo Vypnuto	0 nebo Vypnuto	0 nebo Vypnuto
Příkon 650W	Pouze ventilátor	Pouze ventilátor	Pouze ventilátor	Pouze ventilátor
Příkon 1300W	Příkon 1500W	Příkon 2500W	Příkon 4500W	Příkon 7500W
Příkon 2000W	Příkon 3000W	Příkon 5000W	Příkon 9000W	Příkon 15000W

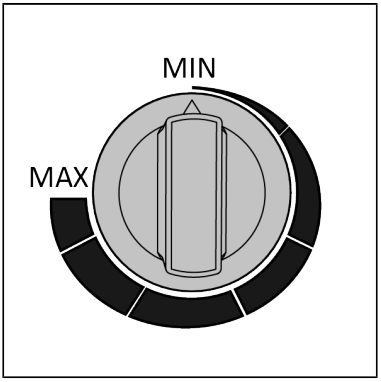
Knoflík termostatu

Knoflíkem termostatu nastavíte požadovanou pokojovou teplotu.

Poznámka: Umístění obrázku u knoflíku se může na vašem zařízení EK Delta mírně lišit.

Otočte knoflíkem:

- Po směru hodinových ručiček, když chcete teplotu zvýšit;
- Proti směru hodinových ručiček, když chcete teplotu snížit.



Obrázek 42.

Automatický režim
Jakmile okolní vzduch dosáhne požadované teploty, mírně otočte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte jemné cvaknutí. Ponechejte knoflík v dané poloze. Topidlo bude automaticky udržovat teplotu na této úrovni. Děje se tak vypínáním a zapínáním topných těles, když teplota příliš stoupne nebo klesne.

Jakmile termostat topná tělesa vypne, ventilátor se bude dále točit. Tímto způsobem se vzduch neustále pohybuje, což umožňuje topidlu přesně detekovat, zda se okolí ochlazuje.

Ukončení provozu



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené od zásuvky a úplně vychladlé.



UPOZORNĚNÍ
- Nepoužívejte napájecí kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky nebo přenášení zařízení.
- Nesvinujte kabel příliš těsně nebo do ostrých smyček.
- Neobtáčejte napájecí kabel kolem zařízení.



UPOZORNĚNÍ
Po vypnutí topení zůstává ventilátor v provozu, dokud teplota neklesne pod 45°C. Pokud používáte model EK9000 nebo EK15000, počkejte 3 až 4 minuty, než se ventilátor vypne, a teprve poté odpojte napájecí kabel.

1. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
2. Před manipulací se zařízením jej nechejte vychladnout.
3. Stočte napájecí kabel.

Údržba



VAROVÁNÍ
Čištění a údržbu zařízení nesmějí děti provádět bez dozoru.



UPOZORNĚNÍ
- Neprovádějte na tomto zařízení žádné opravy ani úpravy (včetně kabelu a zástrčky).
- Údržbu a opravy musí provádět odborník pověřený společností EUROM.

Pokud je poškozený elektrický kabel nebo zástrčka, měl by ji vyměnit výrobce nebo zaměstnanec servisu nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se eliminovala rizika.

Čistění

VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před čištěním zařízení se ujistěte, že je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.

UPOZORNĚNÍ
- Zařízení udržujte čisté. Prach, nečistoty nebo usazeniny v zařízení často vedou k přehřátí. Usazeniny pravidelně odstraňujte.
- Zabraňte vniknutí vody do zařízení. Žádnou část zařízení neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

UPOZORNĚNÍ
Nepoužívejte:
- drátěnky;
- tvrdé kartáče;
- hořlavé, agresivní nebo chemické čistící prostředky.

Doporučuje se zařízení očistit po každém použití a před uskladněním.

1. Prach a špínu z otvorů odstraňte vysavačem.
2. Otřete výrobek vlhkým, čistým, měkkým hadříkem, který neuvolňuje vlákna, nebo měkkým kartáčkem.
3. Před použitím nebo uskladněním nechejte zařízení řádně oschnout.

Likvidace



Toto označení znamená, že v celé EU by tento produkt neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte udržitelné využívání materiálů. Chcete-li použité zařízení vrátit, využijte sběrná místa či místa zpětného odběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Výrobek tak bude moct být bezpečně ekologicky recyklován.

Z bezpečnostních důvodů smí zařízení rozebírat pouze výrobce.

Povinné upozornenia

Pred použitím (a inštaláciou) tohto zariadenia si pozorne a dôkladne prečítajte návod na použitie.



UPOZORNENIE

Niektoré časti tohto zariadenia sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny.

- Osobitná pozornosť je potrebná v prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Pred čistením a údržbou zariadenia dbajte na to, aby ste zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.



UPOZORNENIE

Aby sa predišlo prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.



UPOZORNENIE

V prípade nesprávneho použitia alebo inštalácie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a/alebo požiaru.



UPOZORNENIE

Tento ohrievač nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné sami opustiť danú miestnosť, okrem prípadov, ak sú pod neustálym dozorom.



UPOZORNENIE

Aby sa znížilo riziko požiaru, dbajte na to, aby sa textílie, závesy alebo iné horľavé materiály nachádzali vo vzdialenosti minimálne 1 meter od výstupu vzduchu zariadenia.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať/vypínať zariadenie len za predpokladu, že bolo umiestnené alebo nainštalované v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nemôžu zariadenie zapájať, regulovať ani čistiť, ba ani vykonávať používateľskú údržbu.
- Chráňte zariadenie pred striekajúcou vodou alebo vniknutím vody do zariadenia. Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani iných tekutín a dbajte na to, aby zariadenie nemohlo

spadnúť do vody. Ak sa zariadenie namočí, odpojte ho od napájania. Nevystavujte zariadenie silným alebo prudkým prúdom vody.
- Pred inštaláciou alebo použitím nového zariadenia skontrolujte (vrátane kábla a zástrčky), či nie je viditeľne poškodené. Poškodené zariadenie nikdy nepoužívajte, ale vráťte ho dodávateľovi na výmenu.
- Tento ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod elektrickou zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento ohrievač nepoužívajte, ak spadol.
- Tento ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Tento ohrievač používajte na horizontálnom a stabilnom povrchu.

Povinné upozornenia pre inštaláciu



UPOZORNENIE
Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu udusenia, uchovávajte vrecko mimo dosahu dojčiat a detí.



UPOZORNENIE
Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby ste pred inštaláciou/umiestnením zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.



UPOZORNENIE
Neinštalujte/neumiestňujte toto zariadenie smerom k nábytku, závesom, papieru, odevom, posteľnej bielizni, uterákom alebo iným horľavým materiálom, ani do vzdialenosti 1 metra od nich.



VÝSTRAHA
Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, toto zariadenie nesmie byť napájané cez externé spínacie zariadenie, ako je napríklad časovač, ani nesmie byť pripojené k obvodu, ktorý pravidelne zapína a vypína elektrická sieť.

- Zariadenie vždy inštalujte/umiestnite podľa postupu opísaného v tomto návode.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zástupca servisu, alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre ohrievače

UPOZORNENIE

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu, ktorá ho pri vnútornom prehriatí automaticky vypne. Zariadenie vypnite, odpojte napájací kábel, odstráňte príčinu prehrievania, nechajte ho vychladnúť a potom ho používajte zvyčajným spôsobom. Zariadenie nepoužívajte, ak nie je možné zistiť zdroj prehrievania alebo ak problém pretrváva, vždy sa však obráťte na svojho dodávateľa.

UPOZORNENIE

Zariadenie je vybavené ochranou proti prevráteniu, ktorá ho automaticky vypne, ak sa náhodou prevrhne. Keď vrátite zariadenie do vzpriamenej polohy, bude opäť fungovať normálne, ale (pred opätovným použitím) ho vypnite, odpojte zo zásuvky a skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu. Ak je zariadenie poškodené alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho, ale nechajte ho skontrolovať/opraviť!

- Toto zariadenie používajte iba na určený účel a spôsobom uvedeným v tomto návode.
- Zariadenie pripojte iba do zásuvky v stene. Nepripájajte ho k rozvodnej skrini, predlžovacej zásuvke, viaczásuvkovému adaptéru atď.
- Napájací konektor sa môže počas používania zahrievať; ak sa príliš zahreje, odpojte zariadenie a kontaktujte elektrikára.
- Pripájacie napätie a frekvencia zariadenia by mali zodpovedať napätiu a frekvencii zásuvky, ktorú používate. Elektrická inštalácia by mala byť chránená prúdovým chráničom so zvyškovým prúdom 30mA.
- Aby ste predišli preťaženiu alebo zlyhaniu poistky, nepoužívajte iné zariadenia s rovnakou zásuvkou alebo elektrickou skupinou ako toto zariadenie, ak má výkon >2500W (pozri identifikačný štítok).
- Zásuvka by mala byť vždy ľahko dostupná, aby sa zariadenie dalo v prípade núdze ľahko odpojiť.
- Úplne odviňte elektrický kábel zariadenia pred pripojením zástrčky do zásuvky a skontrolujte, či sa kábel nikde nedotýka horúcich častí zariadenia, ani sa nemôže inak zohriať. Elektrický kábel neklaďte pod koberce, rohože, behúne, atď. a veďte ho mimo pochôdzne trasy. Zabezpečte, aby sa naň nešliapalo a aby na ňom nebol položený nábytok. Neveďte elektrický kábel okolo ostrých rohov a po použití ho nenavíjajte príliš tesne! Zabráňte kontaktu kábla s olejom, rozpúšťadlami a ostrými predmetmi. Kábel pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený. Elektrický kábel nestáčajte, ani nenavíjajte, ani ho neobtáčajte okolo zariadenia; tieto veci môžu poškodiť izoláciu!
- Vypnite zariadenie pomocou (hlavného) vypínača; nevypínajte zariadenie zo zásuvky, keď je v prevádzke.
- Neťahajte za napájací kábel, aby ste zariadenie presunuli alebo odpojili.
- Prsty ani iné predmety nikdy nevkladajte do otvorov zariadenia.
- Zariadenie by malo byť pripojené k vhodnej uzemnenej zásuvke. Všetky elektrické kontakty musia za všetkých okolností zostať suché.

- Nepoužívajte predlžovací kábel, pretože môže dôjsť k prehriatiu a požiaru. V prípade používania predlžovacieho kábla je potrebné dbať na to, aby nebol poškodený. Použite predlžovací kábel s menovitou kapacitou, ktorá je vyššia ako maximálna kapacita zariadenia. Vždy úplne rozmotajte predlžovací kábel, aby nedošlo k prehriatiu.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je v prevádzke.
- Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.
- Zariadenie nevystavujte silným vibráciám ani mechanickému namáhaniu.
- Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu na stenu alebo strop.
- Toto zariadenie nie je vhodné na použitie vo vlhkých priestoroch, ako sú kúpeľne, umyvárne atď. Nikdy neumiestňujte zariadenie v blízkosti zdrojov vody a nádrží (vodovodný kohútik, vaňa, sprcha, toaleta, umývadlo, bazén atď.).

Záruka

EUROM na toto zariadenie sa ponúka 36-mesačná záruka odo dňa nákupu. Záruka nepokrýva opotrebovanie vyplývajúce z normálneho používania. Záruka stráca platnosť v prípade, že dôjde k chybe kvôli neúmyselne chybnému alebo nedbalému používaniu zariadenia. Výrobca, dovozca ani dodávateľ nie sú zodpovední za nesprávne pripojenia.

Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali toto zariadenie EUROM. Zakúpili ste si kvalitné zariadenie, ktoré budete môcť využívať mnoho rokov. Vhodným a opatrným používaním tohto zariadenia sa zníži riziko zranenia osôb alebo poškodenia materiálu.



VÝSTRAHA
Pred montážou, inštaláciou a používaním tohto zariadenia je dôležité si prečítať tento návod na používanie a pochopiť ho.

Tento návod popisuje správne a bezpečné používanie tohto zariadenia. Tento návod si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti. Tento návod je súčasťou zariadenia a v prípade opätovného predaja alebo výmeny sa musí odovzdať novému vlastníkovi. Tento návod bol pripravený mimoriadne dôsledne. Avšak vyhradzujeme si právo kedykoľvek tento návod zlepšiť a upraviť. Použité obrázky sa môžu líšiť.

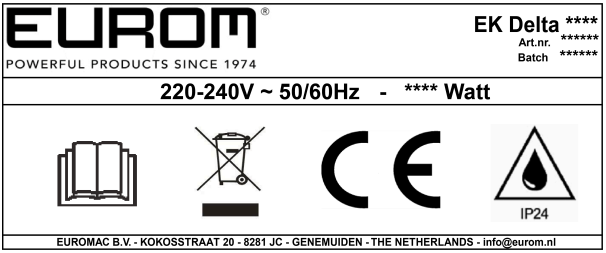
Nasledujúce symboly a termíny sa používajú v tomto návode na to, aby používateľa upozornili na bezpečnostné problémy a dôležité informácie:



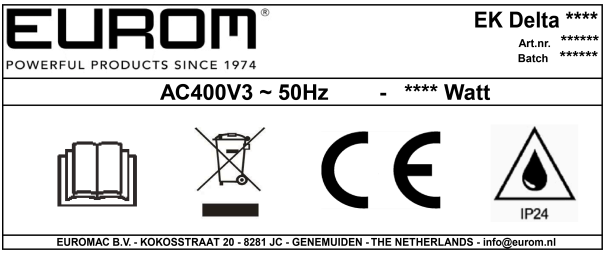
UPOZORNENIE
Označuje nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa nedodržia bezpečnostné pokyny, môže dôjsť k zraneniam obsluhy alebo osôb v okolí zariadenia, k ľahkému a/alebo miernemu poškodeniu výrobku alebo životného prostredia.

VÝSTRAHA
Označuje nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa nedodrží bezpečnostné pokyny, môže dôjsť k ľahkému a/alebo miernemu poškodeniu výrobku alebo životného prostredia.

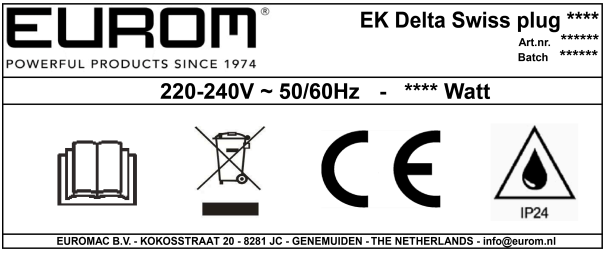
Identifikácia



Obrázok 43.



Obrázok 44.



Obrázok 45.

Špecifikácie

Typ	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Napájacie napätie	220-240V~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)

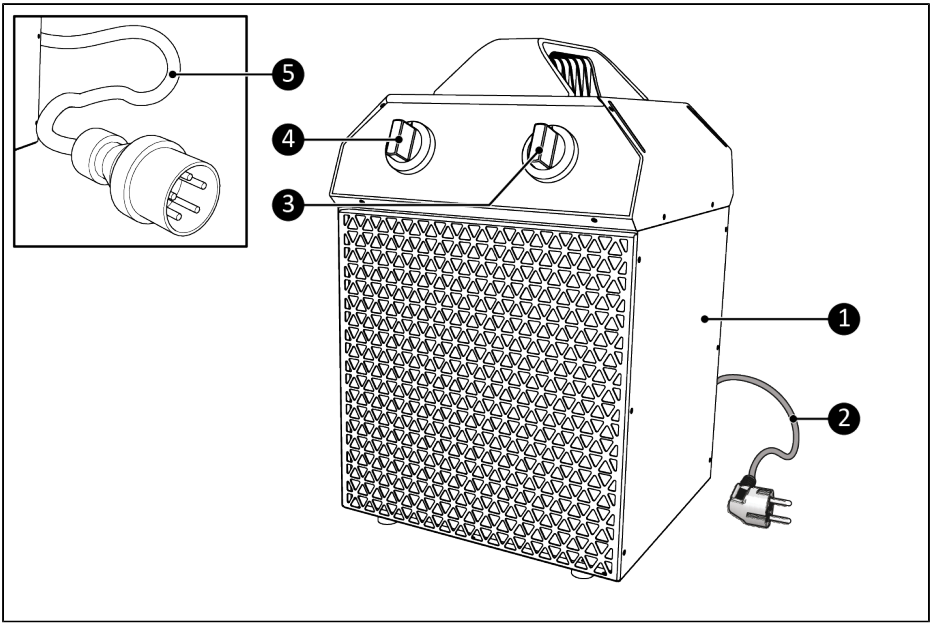
Typ	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Maximálna kapacita	2000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Nastavenia	650 - 1300 - 2000W	Ventilátor - 1500 - 3000W	Ventilátor - 2500 - 5000W	Ventilátor - 4500 - 9000W	Ventilátor - 7500 - 15000W
Trieda izolácie	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Rozmery	21,5 × 20 × 31,5 cm	26 × 26 × 41 cm	26 × 26 × 41 cm	28,5 × 36 × 46,4 cm	33,9 × 35,5 × 51 cm
Hmotnosť	3,4 kg	4,8 kg	5,8 kg	8,39 kg	13,7 kg

Opis

Toto zariadenie EUROM je ohrievač priestoru s výkonným ventilátorom, ktorý šíri vzduch. Studený vzduch je nasávaný zozadu, ohrievaný a potom vyfukovaný ako horúci vzduch. Pretože je nasávané a vyfukované veľké množstvo vzduchu, vzduch vyfukovaný ohrievačom nie je horúci. Ohrievaním a vyfukovaním vzduchu sa však postupne ohrieva celý priestor (nielen vzduch okolo ohrievača).

Rozbaľovanie

Zariadenie je zabalené v jednej škatuli. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nefunguje, ale vždy kontaktujte dodávateľa. Obal uschovajte za účelom zaručenia bezpečného skladovania a prepravy.



Obrázok 46.

Č.	Opis	Č.	Opis
1	Ohrievač	4	Volič režimu
2	Napájací kábel 220-240V so zástrčkou	5	Napájací kábel 400V so zástrčkou*
3	Termostatický regulátor		

*Platí len pre zariadenie EK Delta 5000, 9000 a 15000.

Preprava a skladovanie

UPOZORNENIE
Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby ste pred uskladnením zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.

- Zariadenie pred uskladnením očistite.

Inštalácia



UPOZORNENIE

- Nezapájajte zástrčku do zásuvky, kým nie je zariadenie správne namontované alebo umiestnené.
- Pri inštalácii/umiestňovaní zariadenia dodržujte minimálne vzdialenosti uvedené v nižšie uvedených pokynoch.
- Priestor medzi prístrojom a stenou udržiavajte vždy voľný a bez prekážok.



UPOZORNENIE

Zariadenie neinštalujte/neumiestňujte:

- za dverami alebo v blízkosti otvoreného okna, kde môže preniknúť dážď;
- príliš blízko veľkých predmetov alebo pod policu, skriňu, závesy alebo podobné predmety. Okolo zariadenia musí voľne prúdiť vzduch.



UPOZORNENIE

Zariadenie neinštalujte/neumiestňujte:

- v blízkosti zdroja vody, ako je vaňa, sprcha, bazén alebo otvorené okno;
- na mokré povrchy a dávajte pozor, aby sa v jeho blízkosti nerozliala žiadna kvapalina;
- za dverami alebo na mieste, kadiaľ sa chodí, aby sa predišlo zakopnutiu;
- za dverami alebo v blízkosti otvoreného okna, kde môže preniknúť dážď;
- na povrchy, ako sú postele alebo koberce s vysokým vlasom, pretože by mohli blokovať otvory.



UPOZORNENIE

Podklad, na ktorý sa zariadenie umiestňuje, nesmie byť vyrobený z horľavých materiálov. Materiály musia byť odolné voči teplotám najmenej 125°C bez toho, aby horeli, topili sa, deformovali sa alebo sa vznietili. Pravidelne kontrolujte, či sa stena a strop neprehrievajú.

Výrobok umiestnite na pevný, rovný vodorovný povrch. Uistite sa, že ohrievač má na všetkých stranách minimálne 100 cm voľného priestoru, aby sa zabezpečila správna cirkulácia vzduchu.

Prevádzka



UPOZORNENIE

Nepoužívajte zariadenie:

- vonku alebo v malom priestore (<1 m^3 per 100 Watt, t.j. <10m^3 na 1000W zariadenie, alebo <25m^3 na 2500W zariadenie, pozri identifikačný štítok);
- v ľahu, v naklonenej polohe, v nesprávnej polohe alebo v polohe, ktorá nie je uvedená v tejto príručke;
- ak sú súčasti znečistené alebo mokré;
- v blízkosti veľkých predmetov, napríklad za dverami;
- v blízkosti prašného a znečisteného prostredia, ako je stavenisko;
- v blízkosti horľavých materiálov, tekutín alebo výparov, ako je kôlňa, stajňa alebo skleník;
- v blízkosti iných horľavých zdrojov a otvoreného ohňa;
- smerom k zásuvke;
- so zariadením, ktoré automaticky zapína toto zariadenie, ako napríklad časovač, stmievač alebo iný prístroj;
- s príslušenstvom, ktoré nie je odporúčané výrobcom;
- ak nie je riadne zaistené;
- smerom k nábytku, závesom, papieru, odevom, posteľnej bielizni, uterákom alebo iným horľavým materiálom, ani do vzdialenosti 1 metra od nich;
- ak sú zariadenie, elektrický kábel alebo zástrčka poškodené alebo nefungujú správne, vydávajú zvláštne zvuky, majú zvláštny zápach alebo ak vidíte dym. Okamžite prestaňte zariadenie používať a odpojte ho od napájania.



UPOZORNENIE

Pred každým použitím dbajte na to, aby:

- ste zariadenie obsluhovali suchými rukami;
- zariadenie bolo nainštalované/umiestnené bezpečne;
- výstup vzduchu a vetracie otvory zariadenia nie sú blokované.



UPOZORNENIE

Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Zariadenia sa nedotýkajte počas používania ani do piatich minút po ukončení používania.



UPOZORNENIE

Zariadenie nikdy nezakrývajte ani neblokujte a nepokladajte naň predmety, ako sú oblečenie, uteráky, deky, vankúše atď.

VÝSTRAHA
Keď je zariadenie zapnuté alebo vypnuté, môže vydávať zvuk. Spôsobuje to materiál, ktorý sa pri zahrievaní a ochladzovaní rozťahuje a zmršťuje.

UPOZORNENIE
Zariadenie nikdy nepoužívajte na sušenie oblečenia.

VÝSTRAHA
Uistite sa, že je ohrievač vypnutý (ľavý ovládač do polohy 0), potom ho zapojte do správne fungujúcej, správne uzemnenej zásuvky 220-240V~50/60Hz alebo 400V~50Hz (3~) v závislosti od typu vášho zariadenia EK Delta. Ohrievač zapájajte len do uzemnenej zásuvky!

Ohrievač sa ovláda pomocou voliča režimu a ovládača termostatu. Pomocou voliča režimu môžete vybrať požadované nastavenie výkonu. Pomocou ovládača termostatu môžete nastaviť teplotu v miestnosti.

Volič režimu

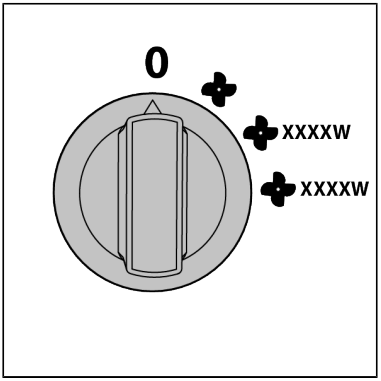
Poznámka: Orientácia štyroch dostupných nastavení sa môže pre vaše zariadenie EK Delta mierne líšiť.

Volič režimov má štyri nastavenia, ktoré sa líšia pre každý ohrievač, v tabuľke nižšie nájdete špecifické nastavenia pre vaše zariadenie EK Delta.

Pomocou voliča režimu upravte nastavenie výkonu tak, aby vyhovovalo vašim preferenciám:

- 0 - vypnuté;
- iba ventilátor*;
- nízky výkon;
- vysoký výkon;

*Zariadenie EK Delta 2000 nemá možnosť iba ventilátor.



Obrázok 47.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 alebo vypnuté	0 alebo vypnuté	0 alebo vypnuté	0 alebo vypnuté	0 alebo vypnuté
Výkon 650W	iba ventilátor	iba ventilátor	iba ventilátor	iba ventilátor
Výkon 1300W	Výkon 1500W	Výkon 2500W	Výkon 4500W	Výkon 7500W
Výkon 2000W	Výkon 3000W	Výkon 5000W	Výkon 9000W	Výkon 15000W

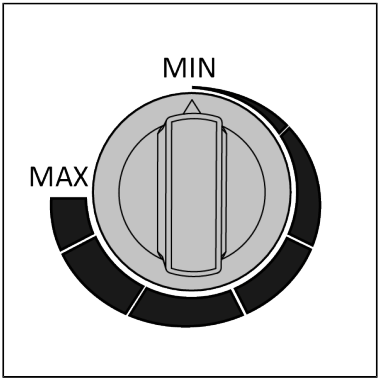
Termostatický regulátor

Termostatický regulátor umožňuje nastaviť požadovanú izbovú teplotu.

Poznámka: Orientácia obrazu okolo ovládača sa môže mierne líšiť pre vaše zariadenie EK Delta.

Otočte ovládačom:

- V smere hodinových ručičiek na zvýšenie teploty;
- Proti smeru hodinových ručičiek na zníženie teploty.



Obrázok 48.

Automatický režim

Keď vzduch v oblasti dosiahne požadovanú teplotu, mierne otočte ovládač termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým nebudete počuť jemné cvaknutie. Nechajte ciferník v tejto polohe. Ohrievač bude automaticky udržiavať teplotu na tejto úrovni. Robí to vypínaním a zapínaním vykurovacích telies, keď teplota príliš stúpa alebo klesá.

Keď termostat vypne vykurovacie telesá, ventilátor sa bude točiť ďalej. Týmto spôsobom sa vzduch neustále pohybuje, čo umožňuje ohrievaču presne zistiť, či sa oblasť ochladzuje.

Po ukončení používania



UPOZORNENIE

Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby ste zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.



VÝSTRAHA
- Pri odpájaní zariadenia zo siete neťahajte za napájací kábel ani zariadenie neprenášajte za napájací kábel.
- Napájací kábel nestáčajte veľmi natesno ani okolo ostrých rohov.
- Napájací kábel neobmotávajte okolo zariadenia.



VÝSTRAHA
Po vypnutí vykurovania zostane ventilátor v prevádzke, kým sa teplota nezníži pod 45°C. Ak používate model EK9000 alebo EK15000, počkajte 3 až 4 minúty, kým sa ventilátor nevypne, a až potom odpojte napájací kábel.

1. Napájaciu zástrčku odpojte z napájacej zásuvky.
2. Zariadenia sa nedotýkajte, kým nevychladne.
3. Stočte napájací kábel.

Údržba



UPOZORNENIE
Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.



VÝSTRAHA
- Zariadenie (vrátane kábla a zástrčky) žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte.
- Údržbu a opravy zariadenia musí vykonať personál oprávnený spoločnosťou EUROM.

Ak je poškodený elektrický kábel a/alebo elektrická zástrčka, musí ich vymeniť výrobca, servisný pracovník alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo rizikám.

Čistenie



UPOZORNENIE
Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby ste pred čistením zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.



VÝSTRAHA
- Udržujte zariadenie čisté. Prach, nečistoty a/alebo usadeniny v zariadení často spôsobujú prehriatie. Nezabudnite tento typ usadenín pravidelne odstraňovať.
- Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda. Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

VÝSTRAHA
Nepoužívajte:
- drôtenky;
- tvrdé kefy;
- horľavé, agresívne ani chemické čistiace prostriedky.

Zariadenie sa odporúča čistiť po každom použití a pred uskladnením.

1. Opatrne povysávajte otvory, aby ste odstránili prach a nečistoty.
2. Zariadenie utrite vlhkou, čistou, mäkkou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna, alebo jemnou kefkou.
3. Pred používaním a uskladnením nechajte zariadenie úplne vyschnúť.

Likvidácia



Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným odpadom z domácností v celej EÚ. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovaného zneškodňovania odpadov môžete predísť tým, že recyklujete zodpovedným spôsobom, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy na vrátenie a zber odpadu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Môžu prevziať tento výrobok na environmentálne bezpečnú recykláciu.

Z bezpečnostných dôvodov smie zariadenie rozmontovať iba výrobca.

Atenționări obligatorii

Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza (și instala) acest dispozitiv.



AVERTISMENT

Unele componente ale acestui produs se pot încălzi puternic și pot provoca arsuri.

- O atenție deosebită trebuie acordată acolo unde sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet înainte de curățare și întreținere.



AVERTISMENT

Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.



AVERTISMENT

În caz de utilizare sau instalare incorectă, există riscul de șocuri electrice și/sau incendiu.



AVERTISMENT

Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici, atunci când sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să iasă din acestea pe cont propriu, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, draperiile sau orice alt material inflamabil la o distanță de minimum 1 metru față de orificiul de evacuare a aerului.

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mult, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au beneficiat de supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului întrun mod sigur și înțeleg pericolele asociate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și 8 ani pot porni/opri dispozitivul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au beneficiat de supraveghere sau de instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și 8 ani nu trebuie să branșeze, regleze și să curețe dispozitivul sau să efectueze operațiuni de întreținere.

- Împiedicați stropirea cu apă sau pătrunderea apei în dispozitiv. Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau în alte lichide și asigurați-vă că dispozitivul nu poate cădea în apă. Deconectați dispozitivul dacă se udă. Nu îl expuneți la jet de apă puternic.
- Înainte de utilizare, verificați noul dispozitiv (inclusiv cablul și ștecărul) pentru a depista eventuale deteriorări vizibile. Nu folosiți niciodată un dispozitiv deteriorat, ci duceți-l înapoi la furnizor pentru înlocuire.
- Încălzitorul nu trebuie să fie amplasat exact sub o priză de curent.
- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă a suferit căzături.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă există semne vizibile de deteriorare.
- Poziționați încălzitorul pe o suprafață orizontală și stabilă.

Avertismente obligatorii pentru instalare



AVERTISMENT
Pungile din plastic pot reprezenta un pericol. Pentru a evita pericolul de sufocare, nu lăsați aceste pungi la îndemâna bebelușilor și copiilor.



AVERTISMENT
Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet înainte de instalarea/poziționare dispozitivului.



AVERTISMENT
Nu instalați/poziționați acest dispozitiv cu fața spre sau la o distanță mai mică de 1 metru de mobilă, perdele, hârtie, haine, lenjerie de pat, prosoape sau alte materiale inflamabile.



ATENȚIE
Pentru a evita pericolele cauzate de resetarea accidentală a decuplării termice, acest dispozitiv nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de rețeaua de alimentare cu energie electrică.

- Instalați/poziționați dispozitivul numai conform procedurii descrise în acest manual.
- În situația în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de către reprezentantul de service al acestuia sau de către persoane calificate în domeniu.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru încălzitoare



AVERTISMENT

Aparatul este dotat cu o protecție la supraîncălzire care îl oprește automat în caz de supraîncălzire internă. Opriți aparatul, deconectați ștecherul, scoateți sursa de supraîncălzire, lăsați-l să se răcească și apoi folosiți-l normal. Nu utilizați aparatul dacă sursa de supraîncălzire nu poate fi localizată sau dacă problema persistă și contactați întotdeauna furnizorul dvs.



AVERTISMENT

Dispozitivul este prevăzut cu un sistem de siguranță împotriva răsturnării, care asigură oprirea automată în caz de răsturnare. Când dispozitivul este readus în poziția verticală, acesta va relua funcționarea normală, dar (înainte de reutilizare), opriți-l, deconectați-l și verificați dacă este deteriorat. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos, dar duceți-l la o verificare/pentru a fi reparat!

- Utilizați acest dispozitiv numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul descris în acest manual.
- Conectați dispozitivul numai la o priză de perete. Nu îl conectați la o cutie de joncțiune, la un prelungitor, la un adaptor cu mai multe prize, etc.
- Ștecherul de alimentare se poate încălzi ușor în timpul utilizării; dacă devine fierbinte, deconectați dispozitivul și contactați un electrician.
- Tensiunea și frecvența de conectare a dispozitivului trebuie să corespundă cu tensiunea și frecvența prizei pe care o utilizați. Instalația electrică trebuie să fie protejată cu un întrerupător de curent rezidual de 30 mA.
- Pentru a evita supraîncărcarea sau defectarea siguranțelor, evitați utilizarea altor echipamente la aceeași priză sau grup electric la care este conectat dispozitivul dumneavoastră, dacă acesta are o putere mai mare de 2500W (consultați eticheta de identificare).
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă în orice moment, astfel încât dispozitivul să poată fi deconectat cu ușurință în caz de urgență.
- Desfășurați complet cablul electric al dispozitivului înainte de a introduce ștecărul în priză și asigurați-vă că acesta nu atinge părțile fierbinți ale dispozitivului sau că nu se poate încălzi în alt mod. Nu așezați cablul electric sub covoare, covorașe, prești, etc. și nu lăsați cablul în zone în care se circulă. Asigurați-vă că nu se poate călca pe cablu și că deasupra acestuia nu este așezată nicio piesă de mobilier. Nu treceți cablul electric de-a lungul colțurilor ascuțite și, după utilizare, nu îl înfășurați prea strâns! Împiedicați contactul cablului cu ulei, solvenți și obiecte ascuțite. Verificați periodic cablul pentru a vedea dacă este deteriorat. Nu răsuciți sau îndoiți cablul electric și nu îl înfășurați în jurul dispozitivului, aceste acțiuni putându-i deteriora izolația!
- Opriți dispozitivul utilizând comutatorul (principal); nu deconectați dispozitivul în timp ce acesta funcționează.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a muta sau deconecta dispozitivul.
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
- Dispozitivul trebuie să fie conectat la o priză adecvată, rezistentă la apă și cu împământare. Toate conexiunile electrice trebuie să rămână uscate în orice situație.

- Nu utilizați un cablu prelungitor, acest lucru putând provoca supraîncălzire și incendiu. Dacă utilizarea unui prelungitor este absolut necesară, asigurați-vă că acesta nu este deteriorat. Utilizați un cablu prelungitor cu o putere maximă mai mare decât capacitatea maximă a dispozitivului. Întotdeauna desfaceți complet cablul prelungitor pentru a preveni supraîncălzirea.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când funcționează.
- Deconectați dispozitivul atunci când nu este utilizat.
- Nu expuneți dispozitivul la vibrații puternice sau la solicitări mecanice.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru instalarea pe perete sau tavan.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare în spații umede, cum ar fi băi, toalete etc. Nu amplasați niciodată dispozitivul în apropierea surselor și rezervoarelor de apă (robinet, cadă, duș, toaletă, chiuvetă, piscină etc.).

Garanție

EUROM oferă o garanție de 36 de luni pentru acest dispozitiv de la data achiziției. Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea normală. Garanția nu se aplică dacă defectul este rezultatul unei utilizării neintenționate sau neglijente a dispozitivului. Producătorul, importatorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru conectarea incorectă.

Introducere

Vă mulțumim pentru că ați ales acest dispozitiv EUROM. Ați achiziționat un dispozitiv de calitate, de care vă veți bucura timp de mulți ani. Utilizarea acestui dispozitiv în mod corect și cu atenție va reduce riscul de vătămare corporală sau de deteriorare materială.



ATENȚIE
Este important să citiți și să înțelegeți acest manual de instrucțiuni, înainte de a asambla, a instala și a utiliza dispozitivul.

Acest manual descrie utilizarea corectă și sigură a acestui dispozitiv. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. Manualul este o componentă esențială a dispozitivului și trebuie să fie oferit noului proprietar în cazul unei revânzări sau al unui schimb. Acest manual a fost întocmit cu cea mai mare grijă. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a îmbunătăți și de a modifica acest manual în orice moment. Imaginile utilizate pot fi diferite.

Următoarele simboluri și termeni sunt utilizați în acest manual pentru a atenționa cititorul asupra problemelor de siguranță și a informațiilor importante:



AVERTISMENT
Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile legate de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la rănirea operatorului sau a persoanelor din apropiere, la deteriorări ușoare și/sau moderate ale produsului sau ale mediului înconjurător.

ATENȚIE
Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la deteriorarea ușoară și/sau moderată a produsului sau a mediului înconjurător.

Identificare

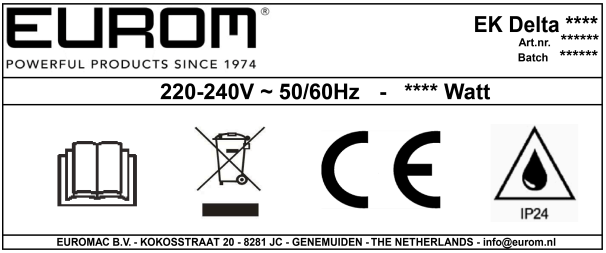


Figura 49.

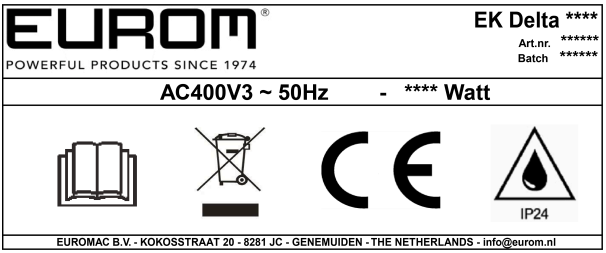


Figura 50.



Figura 51.

Specificații

Tip	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Tensiune de alimentare	220-240V~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)	400V~ 50Hz (3~)

Tip	EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
Capacitate maximă	2000W	3000W	5000W	9000W	15000W
Setări	650 - 1300 - 2000W	Ventilator - 1500 - 3000W	Ventilator - 2500 - 5000W	Ventilator - 4500 - 9000W	Ventilator - 7500 - 15000W
Clasa de izolație:	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Dimensiuni	21,5 x 20 x 31,5 cm	26 x 26 x 41 cm	26 x 26 x 41 cm	28,5 x 36 x 46,4 cm	33,9 x 35,5 x 51 cm
Greutate	3,4 kg	4,8 kg	5,8 kg	8,39 kg	13,7 kg

Descriere

Acest dispozitiv EUROM este un încălzitor de spațiu cu un ventilator puternic care difuzează aerul. Aerul rece este aspirat prin spate, încălzit și apoi suflat afară ca aer cald. Deoarece o cantitate mare de aer este aspirată și suflată afară, aerul expulzat de încălzitor nu pare fierbinte. Totuși, pe măsură ce aerul este încălzit și suflat afară, întregul spațiu (nu doar aerul din jurul încălzitorului) este încălzit treptat.

Despachetare

Aparatul este ambalat într-o singură cutie. Scoateți tot materialul de ambalare și verificați ca aparatul să nu fie deteriorat. Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat și contactați-vă întotdeauna furnizorul. Păstrați ambalajul pentru depozitare și transport în condiții de siguranță.

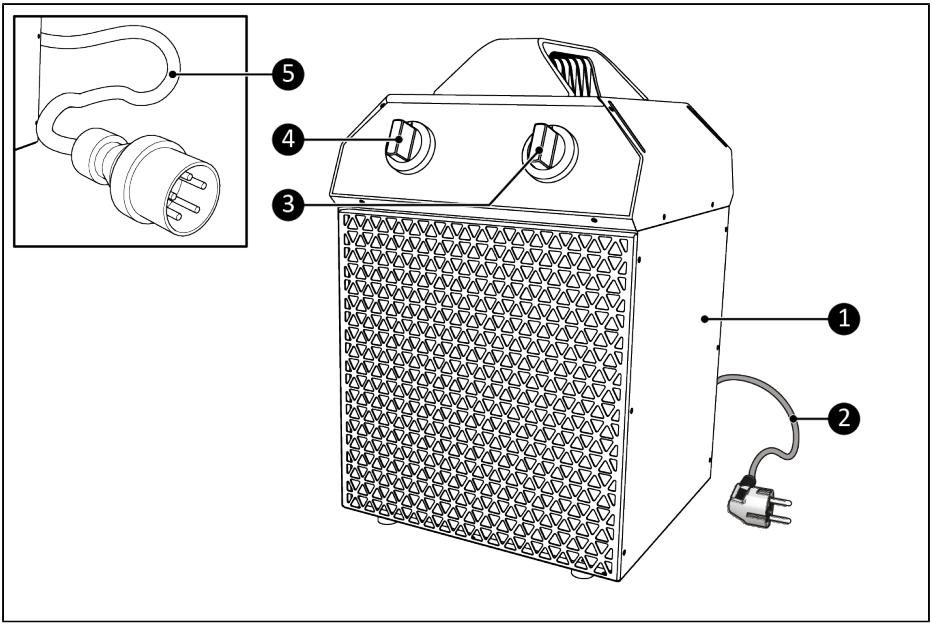


Figura 52.

Nr.	Descriere	Nr.	Descriere
1	Încălzitorul	4	Butonul de selectare mod
2	Cablu de alimentare 220-240V cu ștecăr	5	Cablu de alimentare 400V cu ștecăr*
3	Selector termostat		

* Se aplică numai pentru Ek Delta 5000, 9000 și 15000.

Transport și depozitare

AVERTISMENT
Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet înainte de depozitare.

- Curățați dispozitivul înainte de a-l depozita.

Instalare



AVERTISMENT

- Nu introduceți ștecherul în priza de perete înainte ca dispozitivul să fie montat sau amplasat în mod corect.
- La instalarea/poziționarea dispozitivului respectați distanțele minime din instrucțiunile de mai jos.
- Nu blocați niciodată spațiul dintre dispozitiv și perete.



AVERTISMENT

Nu instalați/poziționați dispozitivul:

- în spatele unei uși sau lângă o fereastră deschisă, pe unde ar putea pătrunde ploaia;
- prea aproape de obiecte mari sau sub un raft, dulap, perdele sau similare. În jurul acestui dispozitiv aerul trebuie să poată circula liber.



AVERTISMENT

Nu instalați/poziționați dispozitivul:

- lângă o sursă de apă, cum ar fi o baie, un duș, o piscină sau o fereastră deschisă;
- pe suprafețe umede și evitați orice lichide vărsate în apropiere;
- în spatele unei uși sau de-a lungul unui traseu de mers pe jos pentru a evita împiedicările;
- în spatele unei uși sau lângă o fereastră deschisă, pe unde ar putea pătrunde ploaia;
- pe suprafețe precum paturi sau covoare cu fir lung, deoarece deschiderile sale ar putea fi blocate.



AVERTISMENT

Baza pe care este amplasat dispozitivul nu trebuie să fie făcută din materiale inflamabile. Materialele trebuie să fie rezistente la temperaturi de cel puțin 125°C fără a se arde, a se topi, a se deforma sau a lua foc. Verificați periodic dacă peretele și tavanul nu se supraîncălzesc.

Așezați produsul pe o suprafață orizontală solidă și plană. Asigurați-vă că încălzitorul are un spațiu liber de minimum 100 cm în toate părțile pentru a asigura o circulație adecvată a aerului.

Funcționare



AVERTISMENT

Nu utilizați dispozitivul:

- în aer liber sau într-un spațiu mic (<1 m^3 per 100 wați, de exemplu; <10m^3 pentru un aparat de 1000W sau <25m^3 pentru un aparat de 2500W, consultați eticheta de identificare);
- culcat, aplecat, în picioare într-o poziție incorectă sau într-o poziție care nu este indicată în acest manual;
- dacă vreo piesă este murdară sau umedă;
- lângă obiecte mari, cum ar fi în spatele unei uși;
- în apropierea sau întrun mediu cu praf sau murdărie, precum un șantier de construcții;
- lângă materiale inflamabile, lichide sau gaze, precum cele din magazii, grajduri sau sere;
- lângă alte surse de căldură sau o flacără deschisă;
- în fața unei prize;
- cu un dispozitiv care pornește automat dispozitivul, cum ar fi un temporizator, regulator de intensitate sau orice alt dispozitiv de acest tip;
- cu alte accesorii decât cele recomandate de producător;
- dacă nu a fost fixat corespunzător;
- cu fața spre sau la mai puțin de 1 metru de mobilier, perdele, hârtie, îmbrăcăminte, lenjerie de pat, prosoape sau alte materiale inflamabile;
- în cazul în care dispozitivul, cablul electric sau ștecărul prezintă deteriorări sau funcționează defectuos, scoate zgomote ciudate, miroase ciudat sau vedeți fum. Opriți imediat utilizarea dispozitivului și deconectați alimentarea cu energie electrică.



AVERTISMENT

Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că:

- utilizați dispozitivul având mâinile uscate;
- dispozitivul este bine instalat/poziționat;
- orificiile de evacuare a aerului și de ventilație ale dispozitivului nu sunt blocate.



AVERTISMENT

Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Nu atingeți dispozitivul în timpul utilizării sau în primele cinci minute după utilizare.



AVERTISMENT

Nu acoperiți și nu blocați niciodată dispozitivul și nu puneți obiecte precum haine, prosoape, pături, perne etc. pe dispozitiv.

ATENȚIE
Când dispozitivul este pornit sau oprit, acesta poate emite un sunet. Sursa este materialul care se dilată și se contractă în timpul încălzirii și răcirii.

AVERTISMENT
Nu folosiți niciodată dispozitivul pentru uscarea hainelor.

ATENȚIE
Asigurați-vă că încălzitorul este oprit (butonul din stânga este în poziția 0), apoi conectați-l la o priză care funcționează corect de 220-240V~50/60Hz sau 400V~50Hz (3~), în funcție de tipul aparatului dvs. EK Delta Conectați încălzitorul numai la o priză cu împământare!

Încălzitorul este acționat cu butonul de selectare mod și cu butonul termostatului. Cu butonul de selectare mod puteți selecta puterea de alimentare dorită. Cu butonul termostatului puteți regla temperatura din cameră.

Butonul de selectare mod

Notă: Orientarea celor patru setări disponibile poate fi ușor diferită pentru aparatul dvs. EK Delta.

Butonul de selectare mod are patru setări care variază în funcție de încălzitor, consultați tabelul de mai jos pentru a vedea setările specifice pentru aparatul dvs. EK Delta.

Alegeți cu ajutorul butonului de selectare mod setarea de putere potrivită preferințelor dvs.:

- 0 - oprit;
- doar ventilator*;
- putere scăzută;
- mare putere.

*EK Delta 2000 nu are opțiunea doar ventilator.

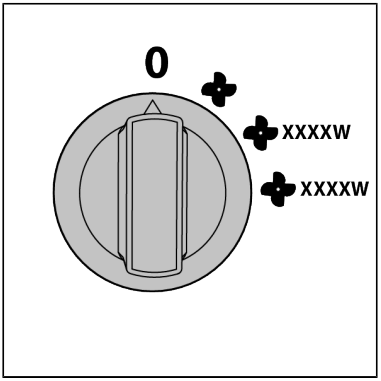


Figura 53.

EK Delta 2000	EK Delta 3000	EK Delta 5000	EK Delta 9000	EK Delta 15000
0 sau oprit	0 sau oprit	0 sau oprit	0 sau oprit	0 sau oprit
putere de 650W	doar ventilator	doar ventilator	doar ventilator	doar ventilator
putere de 1300W	putere de 1500W	putere de 2500W	putere de 4500W	putere de 7500W
putere de 2000W	putere de 3000W	putere de 5000W	putere de 9000W	putere de 15000W

Selector termostat

Selectorul termostatului vă permite să setați temperatura dorită a camerei.

Notă: Orientarea celor patru setări disponibile poate fi ușor diferită pentru aparatul dvs. EK Delta.

Rotiți selectorul:

- În sensul acelor de ceasornic pentru a crește temperatura;
- În sens invers acelor de ceasornic pentru a scădea temperatura.

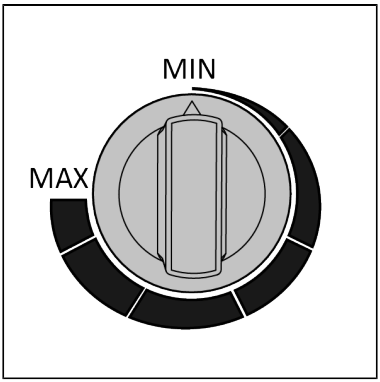


Figura 54.

Modul automat

După ce aerul din zonă a atins temperatura dorită, rotiți ușor butonul termostatului în sens invers acelor de ceasornic până când auziți un clic slab. Lăsați butonul în această poziție. Încălzitorul va menține în mod automat temperatura la acest nivel. Face acest lucru prin oprirea și pornirea elementelor de încălzire atunci când temperatura crește sau scade prea mult.

După ce termostatul a oprit elementele de încălzire, ventilatorul va continua să se rotească. În acest fel, aerul este mișcat în mod constant, permițând încălzitorului să detecteze cu precizie dacă zona se răcește.

După utilizare



AVERTISMENT
Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Asigurați-vă că aparatul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet.



ATENȚIE
- Nu utilizați cablul de alimentare pentru a deconecta sau a transporta dispozitivul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare prea strâns sau în unghiuri ascuțite.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului.



ATENȚIE
După oprirea încălzirii, ventilatorul rămâne în funcțiune până când temperatura scade sub 45°C. Dacă utilizați un model EK9000 sau EK15000, așteptați 3-4 minute pentru ca ventilatorul să se oprească înainte de a deconecta cablul de alimentare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l atinge.
3. Înfășurați cablul de alimentare.

Întreținerea



AVERTISMENT
Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără a fi supravegheați.



ATENȚIE
- Nu efectuați nicio reparație sau modificare la acest dispozitiv (inclusiv cablu și ștecăr).
- Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate de un profesionist autorizat EUROM.

În cazul în care cablul electric și/sau ștecherul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către producător, de către personalul de service al acestuia său de către o persoană calificată pentru a preveni riscurile.

Curățarea

AVERTISMENT
Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet înainte de curățare.

ATENȚIE
- Păstrați dispozitivul curat. Praful, murdăria și/sau depunerile din dispozitiv pot duce la supraîncălzire. Asigurați-vă că acest tip de acumulare este îndepărtat în mod regulat.
- Împiedicați pătrunderea apei în dispozitiv. Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau în alte lichide.

ATENȚIE
Nu folosiți:
- lavete abrazive;
- perii dure;
- produse de curățare inflamabile, agresive sau chimice.

Se recomandă curățarea dispozitivului după fiecare utilizare și înainte de depozitare.

1. Aspirați cu grijă orificiile pentru a îndepărta praful și murdăria.
2. Ștergeți dispozitivul cu o lavetă umedă, curată, moale, care nu lasă scame sau cu o perie moale.
3. Lăsați dispozitivul să se usuce complet înainte de utilizare și de depozitare.

Eliminarea



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere, pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați metodele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Acesta poate lua acest produs în vederea unei reciclări sigure pentru mediu.

Din motive de siguranță, dispozitivul poate fi dezasamblat numai de către producător.

Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, The Netherlands
T: (+31) 038 385 43 21
E: info@eurom.nl
I : www.eurom.nl

Model: EK Delta series
Date: 18/03/2026
Version: v5.0

EUROM®

POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974